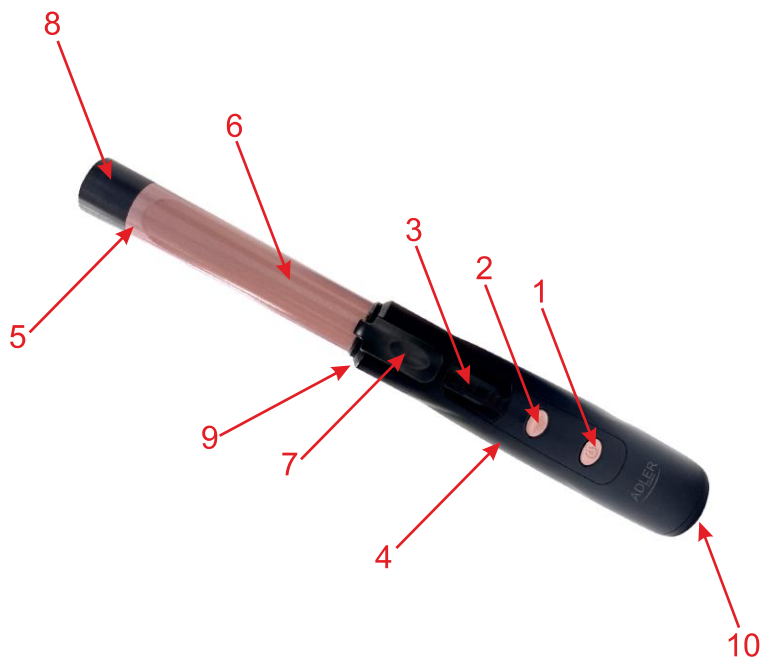




## AD 2120

|    |                          |    |    |                         |    |
|----|--------------------------|----|----|-------------------------|----|
| EN | User Manual              | 3  | PL | Instrukcja obsługi      | 50 |
| DE | Bedienungsanleitung      | 5  | IT | Manuale d'uso           | 53 |
| FR | Mode d'emploi            | 8  | SV | Bruksanvisning          | 56 |
| ES | Manual de usuario        | 12 | BG | Ръководство за употреба | 59 |
| PT | Manual de Instruções     | 15 | DA | Brugsanvisning          | 62 |
| LT | Naudojimo instrukcija    | 18 | SK | Používateľská príručka  | 65 |
| LV | Lietošanas instrukcija   | 20 | BS | Korisnički priručnik    | 68 |
| ET | Kasutusjuhend            | 23 | MK | Упатство за употреба    | 70 |
| HU | Használati útmutató      | 26 | HR | Korisnički priručnik    | 74 |
| RO | Manual de utilizare      | 29 | UK | Керівництво користувача | 76 |
| CS | Návod k použití          | 32 | SR | Упутство за употребу    | 79 |
| RU | Руководство пользователя | 35 | AR | دليل المستخدم           | 82 |
| EL | Εγχειρίδιο χρήσης        | 38 | AZ | İstifadəçi təlimatı     | 85 |
| NL | Gebruikershandleiding    | 41 | SQ | Manuali i përdorimit    | 88 |
| SL | Navodila za uporabo      | 44 | KA | ინსტრუქცია              | 91 |
| FI | Käyttöohje               | 47 |    |                         |    |



# User Manual (EN)

## GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. The device should be connected to a USB socket with a voltage of 5V 1A/2A
4. Take special care when using the device when children are around. Do not allow children to play with the device Do not allow children or anyone unfamiliar with the device to use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. WARNING: Do not use this equipment near bathtubs, showers, swimming pools and similar bodies of water.
7. WARNING: The temperature of the accessible surfaces of the operating equipment may be high when the equipment is operating.
8. WARNING: Keep the equipment and its cord out of the reach of children.
9. WARNING: Do not use the equipment near flammable materials.
10. WARNING: Do not grip the device with wet hands.
11. WARNING: Turn off the device each time you put it away.
12. Warning: Do not use the device near flammable materials.
13. Do not wrap the electrical cable around the device.
14. Do not use the device while bathing.
15. Do not remove dust or foreign matter from inside the device using sharp or metal objects.

16. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.)
17. The power cord should not touch heated parts of the device and should not be near other heat sources.
18. Do not touch hot surfaces of the device.
19. After turning off the device, let the equipment cool down before cleaning or storing it. Allow a sufficiently long period of time, as a heated appliance cools down slowly.
20. Do not use aggressive detergents in the form of emulsions, lotions, pastes, etc. to clean the housing, as they may, among other things, remove applied informative graphic symbols such as graduations, markings, warning signs, etc.
21. Do not cover the device or cover its openings as this may cause heat accumulation inside which may lead to damage or fire.
22. Hairsprays and sprays contain flammable substances. Do not use them while using the device.
23. Do not use the device against people who are sleeping.
24. Do not lay the device on a wet surface or clothing during operation.
25. During operation, the roller heats up to a high temperature. Do not touch hot parts of the device with bare hands and do not allow contact with the scalp, as there is a risk of burns.

#### DESCRIPTION OF THE DEVICE

- |                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. On/off button        | 2. Temperature setting button |
| 3. Display              | 4. Handle                     |
| 5. Ceramic-coated shaft | 6. Clamp                      |
| 7. Lever                | 8. Non-heating tip            |
| 9. Base                 | 10. Charging socket           |

#### USE OF THE DEVICE

For best curling results, use the device on washed, brushed and dry hair. To prevent hair damage, make sure the temperature is correct for your hair type.

1. The device should be fully charged before use.

NOTE: The device must not be used when it is connected to the mains power supply.

2. Turn on the device by pressing the switch (1) for about 3 seconds. The device will turn on and the display (3) will show the current battery level of 20%, 75% or 100%.
3. Press the temperature setting button (2) to set the desired temperature of 170°C, 190°C or 210°C. The display (3) will show the selected temperature.
4. The selected value will flash until the desired temperature is reached. Wait 2 minutes until the unit reaches operating temperature.
5. Starting from the top of the head, select a small strand of hair, straighten and comb it.
6. Open the clamp (6) with the lever (7). Place the hair strand so that the ends of the hair stick out slightly beyond the clamp. Close the buckle (6).
7. Wrap the hair strand around the roller (5), starting from the ends of the hair and approaching the head.

NOTE: Avoid touching your scalp with the curling iron - this can cause burns.

9. For strong curls, keep a strand of hair wrapped around the curler for +/- 10 seconds or shorter for light curls or crimped hair.

10. After use, turn off the curling iron with the switch (1) by pressing it for 3 seconds. Then set aside to cool.

NOTE: The device has a temperature lock function. To activate it, after setting the desired temperature, press the on/off (1) and temperature setting (2) buttons at the same time and hold for about 3 seconds.

#### CHARGING THE DEVICE

1. Make sure the device is turned off.

2. Make sure the device is standing on a hard, stable surface.

3. Connect the device with the included USB cable to the USB charger.

4. The display (3) will show the percentage of charged battery.

5. The device is fully charged when the 100% value on the display stops flashing.

NOTE: To prevent damage to the battery, do not charge it for more than 12 hours.

NOTE: The device should be connected for charging as soon as the display shows 20% of the battery's state of charge.

#### Important battery safety information

The device contains a built-in rechargeable (Li-Ion) lithium-ion battery. The device should not be heated, opened or punctured, destroyed or thrown into a fire, as this may cause the electrolyte to leak, or the battery to explode.

Released electrolyte is a source of corrosion and can be toxic. It can cause skin and eye burns; it is also harmful if swallowed.

#### CLEANING

1. Unplug the unit from the power source and wait for it to cool down before cleaning.

2. Clean the housing of the device with a damp cloth. Do not immerse the device in water or other liquids.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Charging time: about 2-3h via DC5V 2A adapter

Power: 30-50W

Input charge: DC5V 1A/2A

Battery capacity: 2x 2600mAh, 3.6V, Li-ion



**For the sake of the environment.** Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can enter the human body and lead to numerous health ailments, such as vision, hearing, speech disorders, they can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

**Service** If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

# Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN  
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH  
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG  
AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Das Gerät sollte an eine USB-Buchse mit einer Spannung von 5V 1A/2A angeschlossen werden
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, nicht, es zu benutzen.
5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
6. WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Bädern, Duschen, Schwimmbecken oder ähnlichen Gewässern.
7. WARNUNG: Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Geräts kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
8. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
9. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
10. WARNUNG: Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
11. WARNUNG: Schalten Sie das Gerät jedes Mal aus, wenn Sie es wegstellen.
12. Warnung: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
13. Wickeln Sie das Stromkabel nicht um das Gerät.
14. Verwenden Sie das Gerät nicht beim Baden.
15. Entfernen Sie keinen Staub oder Fremdkörper aus dem Inneren des Geräts mit scharfen oder metallischen Gegenständen.

16. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus
17. Das Netzkabel sollte nicht mit erhitzten Teilen des Geräts in Berührung kommen oder sich in der Nähe anderer Wärmequellen befinden.
18. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts.
19. Lassen Sie das Gerät nach dem Ausschalten abkühlen, bevor Sie es reinigen oder lagern. Lassen Sie sich ausreichend Zeit, da ein erhitztes Gerät langsam abkühlt.
20. Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel in Form von Emulsionen, Lotionen, Pasten usw., da diese u. a. die aufgebrachten informativen grafischen Symbole wie Skalen, Markierungen, Warnzeichen usw. entfernen können.
21. Decken Sie das Gerät nicht ab und verdecken Sie nicht seine Öffnungen, da dies zu einem Hitzestau im Inneren des Geräts führen kann, der Schäden oder einen Brand verursachen kann.
22. Haarsprays und Sprays enthalten brennbare Stoffe. Sie dürfen nicht verwendet werden, während das Gerät in Betrieb ist.
23. Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlafenden Personen.
24. Stellen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf eine nasse Oberfläche oder Kleidung.
25. Die Walze erhitzt sich während des Betriebs auf eine hohe Temperatur. Berühren Sie die heißen Teile des Geräts nicht mit bloßen Händen und lassen Sie sie nicht mit der Kopfhaut in Berührung kommen, da die Gefahr von Verbrühungen besteht.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- |                                   |                                        |
|-----------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Ein/Aus-Taste                  | 2. Taste für die Temperatureinstellung |
| 3. Anzeige                        | 4. Handgriff                           |
| 5. Keramisch beschichteter Schaft | 6. Klemme                              |
| 7. Hebel                          | 8. Nicht heizende Spitze               |
| 9. Basis                          | 10. Ladebuchse                         |

#### VERWENDUNG DES GERÄTES

Verwenden Sie das Gerät auf gewaschenem, gebürstetem und trockenem Haar, um ein optimales Lockenergebnis zu erzielen. Um Haarschäden zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Temperatur für Ihren Haartyp geeignet ist.

1. Das Gerät sollte vor der Verwendung vollständig aufgeladen werden.

HINWEIS: Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter (1) etwa 3 Sekunden lang drücken. Das Gerät schaltet sich ein und das Display (3) zeigt den aktuellen Akkustand von 20%, 75% oder 100% an.

3. Drücken Sie die Temperatureinstelltaste (2), um die gewünschte Temperatur von 170°C, 190°C oder 210°C einzustellen. Auf dem Display (3) wird die gewählte Temperatur angezeigt.

4. Der gewählte Wert blinkt, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Warten Sie 2 Minuten, bis das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat.
  5. Wählen Sie vom Oberkopf ausgehend eine kleine Haarsträhne aus, glätten und kämmen Sie sie.
  6. Öffnen Sie die Klemme (6) mit dem Hebel (7). Legen Sie die Haarsträhne so ein, dass die Haarspitzen leicht über die Klemme hinausragen. Schließen Sie die Klemme (6).
  7. Wickeln Sie die Haarsträhne um die Rolle (5), wobei Sie an den Haarspitzen beginnen und sich dem Kopf nähern. **HINWEIS:** Vermeiden Sie es, die Kopfhaut mit dem Lockenstab zu berühren - dies kann zu Verbrennungen führen.
  9. Für starke Locken halten Sie eine Haarsträhne für +/- 10 Sekunden um den Lockenstab gewickelt oder kürzer für leichte Locken oder gekräuseltes Haar.
  10. Schalten Sie den Lockenstab nach dem Gebrauch mit dem Schalter (1) aus, indem Sie ihn 3 Sekunden lang gedrückt halten. Legen Sie ihn dann zum Abkühlen beiseite.
- HINWEIS:** Das Gerät verfügt über eine Temperatursicherungsfunktion. Um sie zu aktivieren, drücken Sie nach dem Einstellen der gewünschten Temperatur die Tasten Ein/Aus (1) und Temperatureinstellung (2) gleichzeitig und halten Sie sie ca. 3 Sekunden lang gedrückt.

## AUFLADEN DES GERÄTS

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
  2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einem festen, stabilen Untergrund steht.
  3. Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten USB-Kabel an das USB-Ladegerät an.
  4. Auf dem Display (3) wird der Prozentsatz des geladenen Akkus angezeigt.
  5. Das Gerät ist vollständig geladen, wenn der 100%-Wert auf dem Display nicht mehr blinkt.
- HINWEIS:** Um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden, sollten Sie ihn nicht länger als 12 Stunden aufladen.
- HINWEIS:** Das Gerät sollte zum Aufladen angeschlossen werden, sobald das Display 20 % der Akkuladung anzeigt.

## Wichtige Sicherheitsinformationen zum Akku

Das Gerät enthält einen eingebauten wiederaufladbaren (Li-Ion) Lithium-Ionen-Akku. Das Gerät darf nicht erhitzt, geöffnet, durchstoßen, zerstört oder ins Feuer geworfen werden, da dies zum Auslaufen des Elektrolyts oder zur Explosion des Akkus führen kann.

Freigesetztes Elektrolyt ist eine Korrosionsquelle und kann giftig sein. Es kann zu Verbrennungen an Haut und Augen führen und ist auch beim Verschlucken schädlich.

## REINIGUNG

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und warten Sie, bis es abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
2. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

## TECHNISCHE DATEN

Aufladezeit: ca. 2-3h über DC5V 2A Adapter

Leistung: 30-50W

Eingangsladung: DC5V 1A/2A

Akku-Kapazität: 2x 2600mAh, 3,6V, Li-Ion



**Der Umwelt zuliebe.** Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel sind in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung zu entsorgen. Wenn sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entfernt und separat bei einer Sammel- und Lagerstelle entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

**Kundendienst** Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

# Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ  
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION  
LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE  
ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. L'appareil doit être connecté à une prise USB d'une tension de 5V 1A/2A
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.
6. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de douches, de piscines ou d'étendues d'eau similaires.
7. AVERTISSEMENT : La température des surfaces accessibles de l'équipement peut être élevée lorsque l'équipement fonctionne.
8. AVERTISSEMENT : Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
9. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
10. AVERTISSEMENT : Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.
11. AVERTISSEMENT : Éteignez l'appareil chaque fois que vous le rangez.
12. Avertissement : Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.

14. Ne pas utiliser l'appareil pendant le bain.
15. Ne pas enlever la poussière ou les corps étrangers à l'intérieur de l'appareil à l'aide d'objets pointus ou métalliques.
16. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.)
17. Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher les parties chauffées de l'appareil ni se trouver à proximité d'autres sources de chaleur.
18. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.
19. Après avoir éteint l'appareil, laissez-le refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger. Prévoyez un délai suffisamment long, car un appareil chauffé refroidit lentement.
20. N'utilisez pas de détergents agressifs sous forme d'émulsions, de lotions, de pâtes, etc. pour nettoyer le boîtier, car ils peuvent, entre autres, enlever les symboles graphiques informatifs appliqués tels que les graduations, les marquages, les panneaux d'avertissement, etc.
21. Ne couvrez pas l'appareil ni ses ouvertures, car cela pourrait provoquer une accumulation de chaleur à l'intérieur de l'appareil, ce qui pourrait l'endommager ou provoquer un incendie.
22. Les laques et les sprays contiennent des substances inflammables. Ils ne doivent pas être utilisés lorsque l'appareil est en marche.
23. N'utilisez pas l'appareil sur des personnes endormies.
24. Ne pas placer l'appareil sur une surface ou des vêtements mouillés pendant son fonctionnement.
25. Le rouleau atteint une température élevée pendant le fonctionnement. Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil à mains nues et ne les laissez pas entrer en contact avec le cuir chevelu, car il y a un risque de brûlure.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- |                              |                                        |
|------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Bouton marche/arrêt       | 2. Bouton de réglage de la température |
| 3. Affichage de l'écran      | 4. Poignée                             |
| 5. Tige revêtue de céramique | 6. Pince                               |
| 7. Levier                    | 8. Pointe non chauffante               |
| 9. Base                      | 10. Prise de charge                    |

#### UTILISATION DE L'APPAREIL

Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez l'appareil sur des cheveux lavés, brossés et secs. Pour éviter d'abîmer les cheveux, assurez-vous que la température est adaptée à votre type de cheveux.

1. L'appareil doit être complètement chargé avant d'être utilisé.

REMARQUE : L'appareil ne doit pas être utilisé lorsqu'il est branché sur le secteur.

2. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur (1) pendant environ 3 secondes. L'appareil s'allume et l'écran (3) affiche le niveau actuel de la batterie (20 %, 75 % ou 100 %).

3. Appuyez sur le bouton de réglage de la température (2) pour régler la température souhaitée (170°C, 190°C ou 210°C). L'écran (3) affiche la température sélectionnée.
4. La valeur sélectionnée clignote jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte. Attendez 2 minutes que l'appareil ait atteint sa température de fonctionnement.
5. En commençant par le sommet de la tête, sélectionnez une petite mèche de cheveux, lissez-la et peignez-la.
6. Ouvrez la pince (6) à l'aide du levier (7). Placez la mèche de cheveux de manière à ce que les pointes dépassent légèrement de la pince. Fermez la pince (6).
7. Enroulez la mèche de cheveux autour du rouleau (5), en commençant par la pointe des cheveux et en vous approchant de la tête.

REMARQUE : Évitez de toucher le cuir chevelu avec le bigoudi - vous risqueriez de vous brûler.

9. Pour des boucles fortes, maintenir une mèche de cheveux enroulée autour du bigoudi pendant +/- 10 secondes ou plus brièvement pour des boucles légères ou des cheveux crépus.
10. Après utilisation, éteignez le fer à boucler à l'aide de l'interrupteur (1) en appuyant dessus pendant 3 secondes.

Mettre ensuite l'appareil de côté pour qu'il refroidisse.

REMARQUE : L'appareil est doté d'une fonction de verrouillage de la température. Pour l'activer, après avoir réglé la température souhaitée, appuyez simultanément sur les touches marche/arrêt (1) et réglage de la température (2) et maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes.

## CHARGEMENT DE L'APPAREIL

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint.
2. Assurez-vous que l'appareil est posé sur une surface ferme et stable.
3. Connectez l'appareil au chargeur USB à l'aide du câble USB fourni.
4. L'écran (3) affiche le pourcentage de charge de la batterie.
5. L'appareil est complètement chargé lorsque la valeur de 100 % sur l'écran cesse de clignoter.

REMARQUE : Pour éviter d'endommager la batterie, ne la chargez pas pendant plus de 12 heures.

REMARQUE : L'appareil doit être connecté pour être rechargé dès que l'écran affiche 20 % de la charge de la batterie.

## Informations importantes sur la sécurité de la batterie

L'appareil contient une batterie lithium-ion rechargeable (Li-Ion) intégrée. L'appareil ne doit pas être chauffé, ouvert ou percé, détruit ou jeté au feu, car cela pourrait entraîner une fuite de l'électrolyte ou une explosion de la batterie.

L'électrolyte qui s'échappe est une source de corrosion et peut être toxique. Il peut provoquer des brûlures de la peau et des yeux ; il est également nocif en cas d'ingestion.

## NETTOYAGE

1. Débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse avant de le nettoyer.
2. Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.

## DONNÉES TECHNIQUES

Temps de charge : environ 2-3h via l'adaptateur DC5V 2A

Puissance : 30-50W

Charge d'entrée : DC5V 1A/2A

Capacité de la batterie : 2x 2600mAh, 3.6V, Li-ion



**Pour le bien de l'environnement.** Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

**Service après-vente** Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

# Manual de usuario (ES)

## CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LÉALAS ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. El aparato debe conectarse a una toma USB con una tensión de 5V 1A/2A
4. Tenga especial cuidado al utilizar el aparato cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el dispositivo lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental limitada, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.
6. ADVERTENCIA: No utilice este equipo cerca de bañeras, duchas, piscinas o cuerpos de agua similares.
7. ADVERTENCIA: La temperatura de las superficies accesibles del equipo en funcionamiento puede ser elevada.
8. ADVERTENCIA: Mantenga el equipo y su cable fuera del alcance de los niños.
9. ADVERTENCIA: No utilice el equipo cerca de materiales inflamables.
10. ADVERTENCIA: No manipule el aparato con las manos mojadas.
11. ADVERTENCIA: Apague el aparato cada vez que lo guarde.
12. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
13. No enrolle el cable eléctrico alrededor del aparato.
14. No utilice el aparato mientras se baña.
15. No retire el polvo ni los cuerpos extraños del interior del aparato con

objetos afilados o metálicos.

16. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.)

17. El cable de alimentación no debe tocar partes calientes del aparato ni estar cerca de otras fuentes de calor.

18. No toque las superficies calientes del aparato.

19. Después de apagar el aparato, deje que se enfríe antes de limpiarlo o guardarlo. Deje transcurrir un periodo de tiempo suficientemente largo, ya que un aparato caliente se enfría lentamente.

20. No utilice detergentes agresivos en forma de emulsiones, lociones, pastas, etc. para limpiar la carcasa, ya que pueden, entre otras cosas, eliminar los símbolos gráficos informativos aplicados, como graduaciones, marcas, señales de advertencia, etc.

21. No cubra el aparato ni tape sus aberturas, ya que esto puede provocar una acumulación de calor en su interior que puede causar daños o un incendio.

22. Las lacas y los sprays contienen sustancias inflamables. No deben utilizarse mientras el aparato esté en funcionamiento.

23. No utilice el aparato con personas dormidas.

24. No coloque el aparato sobre una superficie o ropa mojada durante el funcionamiento.

25. El rodillo se calienta a alta temperatura durante el funcionamiento. No toque las partes calientes del aparato con las manos desnudas ni permita que entren en contacto con el cuero cabelludo, ya que existe riesgo de quemaduras.

#### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- |                               |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Botón de encendido/apagado | 2. Botón de ajuste de la temperatura |
| 3. Pantalla                   | 4. Mango                             |
| 5. Eje revestido de cerámica  | 6. Pinza                             |
| 7. Palanca                    | 8. Punta no calentable               |
| 9. Base                       | 10. Toma de carga                    |

#### UTILIZACIÓN DEL APARATO

Para obtener los mejores resultados de rizado, utiliza el aparato con el pelo lavado, cepillado y seco. Para evitar dañar el cabello, asegúrate de que la temperatura es la adecuada para tu tipo de cabello.

1. El aparato debe estar completamente cargado antes de usarlo.

NOTA: El aparato no debe utilizarse cuando esté conectado a la red eléctrica.

2. Encienda el aparato pulsando el interruptor (1) durante aproximadamente 3 segundos. El aparato se encenderá y la pantalla (3) mostrará el nivel actual de la batería: 20%, 75% o 100%.

3. Pulse el botón de ajuste de temperatura (2) para ajustar la temperatura deseada de 170°C, 190°C o 210°C. La pantalla (3) mostrará la temperatura seleccionada.

4. El valor seleccionado parpadeará hasta que se alcance la temperatura deseada. Espere 2 minutos hasta que el aparato haya alcanzado la temperatura de funcionamiento.

5. Comenzando por la parte superior de la cabeza, seleccione un pequeño mechón de cabello, alíselo y péínelo.

6. Abra la pinza (6) con la palanca (7). Coloque el mechón de manera que las puntas sobresalgan ligeramente de la pinza. Cierre la pinza (6).
  7. Enrolle el mechón de pelo alrededor del rodillo (5), empezando por las puntas del pelo y acercándose a la cabeza.
- NOTA: Evite tocar el cuero cabelludo con el rizador, ya que podría sufrir quemaduras.
9. Para rizos fuertes, mantén un mechón de pelo enrollado alrededor del rizador durante +/- 10 segundos o menos para rizos ligeros o pelo rizado.
  10. Después del uso, apague el rizador con el interruptor (1) pulsándolo durante 3 segundos. A continuación, déjalo enfriar.
- NOTA: El aparato dispone de una función de bloqueo de temperatura. Para activarla, después de ajustar la temperatura deseada, pulse los botones de encendido/apagado (1) y ajuste de temperatura (2) al mismo tiempo y manténgalos pulsados durante unos 3 segundos.

## CARGA DEL APARATO

1. Asegúrese de que el aparato está apagado.
  2. Asegúrate de que el aparato está sobre una superficie firme y estable.
  3. Conecta el aparato con el cable USB suministrado al cargador USB.
  4. La pantalla (3) mostrará el porcentaje de carga de la batería.
  5. El dispositivo estará completamente cargado cuando el valor 100% de la pantalla deje de parpadear.
- NOTA: Para evitar daños en la batería, no la cargue durante más de 12 horas.
- NOTA: El dispositivo debe conectarse para cargarlo en cuanto la pantalla muestre el 20% de la carga de la batería.

## Información importante sobre la seguridad de la batería

El dispositivo contiene una batería recargable (Li-Ion) de iones de litio integrada. El dispositivo no debe calentarse, abrirse o perforarse, ni destruirse o arrojarse al fuego, ya que podría provocar fugas del electrolito o la explosión de la batería.

El electrolito liberado es una fuente de corrosión y puede ser tóxico. Puede causar quemaduras en la piel y los ojos; también es nocivo si se ingiere.

## LIMPIEZA

1. Desenchufe el aparato de la red eléctrica y espere a que se enfríe antes de limpiarlo.
2. Limpie la carcasa de la unidad con un paño húmedo. No sumerja la unidad en agua u otros líquidos.

## DATOS TÉCNICOS

Tiempo de carga: aprox. 2-3 h mediante el adaptador DC5V 2A

Potencia: 30-50W

Entrada de carga: DC5V 1A/2A

Capacidad de la batería: 2x 2600mAh, 3.6V, Li-ion



**Por el bien del medio ambiente** Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

**Servicio técnico** Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

# Manual de Instruções (PT)

## CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. O aparelho deve ser ligado a uma tomada USB com uma tensão de 5V 1A/2A
4. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças por perto. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do equipamento e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. AVISO: Não utilize este equipamento perto de banheiras, chuveiros, piscinas ou corpos de água semelhantes.
7. AVISO: A temperatura das superfícies acessíveis do equipamento de funcionamento pode ser elevada quando o equipamento está a funcionar.
8. AVISO: Mantenha o equipamento e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
9. AVISO: Não utilize o equipamento perto de materiais inflamáveis.
10. AVISO: Não manusear o aparelho com as mãos molhadas.
11. AVISO: Desligue o aparelho sempre que o guardar.
12. Atenção: Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis: Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

13. Não enrolar o cabo eléctrico à volta do aparelho.
14. Não utilizar o aparelho durante o banho.
15. Não remover o pó ou corpos estranhos do interior do aparelho com objectos afiados ou metálicos.
16. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho na água ou em qualquer outro líquido. Não expor o aparelho às condições climatéricas (chuva, sol, etc.)
17. O cabo de alimentação não deve tocar nas partes aquecidas do aparelho nem estar próximo de outras fontes de calor.
18. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho.
19. Depois de desligar o aparelho, deixe-o arrefecer antes de o limpar ou guardar. Aguarde um período de tempo suficientemente longo, pois um aparelho aquecido arrefece lentamente.
20. Não utilizar detergentes agressivos sob a forma de emulsões, loções, pastas, etc. para limpar a caixa, pois estes podem, entre outras coisas, remover os símbolos gráficos informativos aplicados, tais como graduações, marcações, sinais de aviso, etc.
21. Não cobrir o aparelho nem tapar as suas aberturas, pois isso pode provocar a acumulação de calor no interior do aparelho, o que pode provocar danos ou um incêndio.
22. As lâminas de cabelo e os sprays contêm substâncias inflamáveis. Não devem ser utilizados enquanto o aparelho estiver a ser utilizado.
23. Não utilizar o aparelho em pessoas que estejam a dormir.
24. Não colocar o aparelho sobre uma superfície ou roupa molhada durante o funcionamento.
25. O rolo aquece a uma temperatura elevada durante o funcionamento. Não tocar nas partes quentes do aparelho com as mãos desprotegidas nem permitir o contacto com o couro cabeludo, pois existe o risco de queimaduras.

#### DESCRIÇÃO DO APARELHO

- |                              |                                      |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Botão de ligar/desligar   | 2. Botão de regulação da temperatura |
| 3. Ecrã                      | 4. Pega                              |
| 5. Eixo revestido a cerâmica | 6. Braçadeira                        |
| 7. Alavanca                  | 8. Ponta sem aquecimento             |
| 9. Base                      | 10. Tomada de carregamento           |

#### UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Para obter os melhores resultados de encaracolamento, utilize o aparelho em cabelos lavados, escovados e secos. Para evitar danos no cabelo, certifique-se de que a temperatura é a correta para o seu tipo de cabelo.

1. O aparelho deve estar totalmente carregado antes de ser utilizado.

NOTA: O aparelho não deve ser utilizado quando está ligado à corrente eléctrica.

2. Ligar o aparelho premindo o interruptor (1) durante cerca de 3 segundos. O aparelho liga-se e o visor (3) indica o

nível atual da bateria (20%, 75% ou 100%).

3. Prima o botão de regulação da temperatura (2) para definir a temperatura desejada de 170°C, 190°C ou 210°C. O visor (3) apresenta a temperatura selecionada.

4. O valor selecionado pisca até que a temperatura desejada seja atingida. Aguarde 2 minutos até que o aparelho atinja a temperatura de funcionamento.

5. A partir do cimo da cabeça, selecione uma pequena madeixa de cabelo, alise-a e penteie-a.

6. Abra o grampo (6) com a alavanca (7). Colocar a madeixa de cabelo de modo a que as extremidades do cabelo fiquem ligeiramente para fora do grampo. Fechar o grampo (6).

7. Enrole a madeixa de cabelo à volta do rolo (5), começando pelas pontas do cabelo e aproximando-se da cabeça.

NOTA: Evite tocar no couro cabeludo com o modelador - pode provocar queimaduras.

9. Para obter caracóis fortes, mantenha uma madeixa de cabelo enrolada à volta do modelador durante +/- 10 segundos ou menos para caracóis leves ou cabelo frisado.

10. Após a utilização, desligue o ferro de frisar com o interruptor (1), premindo-o durante 3 segundos. Em seguida, coloque-o de lado para arrefecer.

NOTA: O aparelho possui uma função de bloqueio de temperatura. Para a ativar, depois de definir a temperatura pretendida, prima os botões ligar/desligar (1) e definir a temperatura (2) ao mesmo tempo e mantenha-os premidos durante cerca de 3 segundos.

## CARREGAMENTO DO APARELHO

1. Certifique-se de que o aparelho está desligado.

2. Certifique-se de que o aparelho está numa superfície firme e estável.

3. Ligue o aparelho ao carregador USB com o cabo USB fornecido.

4. O visor (3) mostra a percentagem da bateria que está a ser carregada.

5. O dispositivo está totalmente carregado quando o valor de 100% no ecrã deixa de piscar.

NOTA: Para evitar danos na bateria, não a carregue durante mais de 12 horas.

NOTA: O dispositivo deve ser ligado para carregamento assim que o ecrã apresentar 20% da carga da bateria.

## Informações importantes sobre a segurança da bateria

O dispositivo contém uma bateria de íões de lítio recarregável (Li-Ion) incorporada. O dispositivo não deve ser aquecido, aberto ou perfurado, destruído ou atirado para o fogo, uma vez que isso pode provocar a fuga do eletrólito ou a explosão da bateria.

O eletrólito libertado é uma fonte de corrosão e pode ser tóxico. Pode causar queimaduras na pele e nos olhos; também é nocivo se ingerido.

## LIMPEZA

1. Desligue a unidade da fonte de alimentação e espere que arrefeça antes de a limpar.

2. Limpe a caixa da unidade com um pano húmido. Não mergulhe a unidade em água ou noutros líquidos.

## DADOS TÉCNICOS

Tempo de carregamento: aprox. 2-3h através de um adaptador DC5V 2A

Potência: 30-50W

Carga de entrada: DC5V 1A/2A

Capacidade da bateria: 2x 2600mAh, 3,6V, íões de lítio



**Para proteção do ambiente.** As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, conforme descrito. Se o aparelho tiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para uma instalação de recolha e armazenamento adequada, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contêm substâncias nocivas para o homem, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

**Assistência técnica** Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

# **Naudojimo instrukcija (LT)**

## **BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS**

### **SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI**

**ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU  
JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE**

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisas turi būti prijungtas prie USB lizdo, kurio įtampa yra 5 V 1A/2A
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu Neleiskite vaikams ar kitiems asmenims, nepažįstantiems prietaiso, juo naudotis.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus įrenginio naudojimo ir jie žino su įrenginio naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite šios įrangos šalia vonių, dušų, baseinų ar panašių vandens telkinių.
7. ĮSPĖJIMAS: veikiant įrangai prieinamų darbinės įrangos paviršių temperatūra gali būti aukšta.
8. ĮSPĖJIMAS: Įrangą ir jos laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
9. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite įrangos šalia degių medžiagų.
10. ĮSPĖJIMAS: Nedirbkite su įrenginiu šlapiomis rankomis.
11. ĮSPĖJIMAS: Išjunkite prietaisą kiekvieną kartą, kai jį padedate.
12. Įspėjimas: Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Neapvyniokite elektros kabelio aplink prietaisą.
14. Nenaudokite prietaiso maudydamiesi.
15. Nešalinkite dulkių ar svetimkūnių iš prietaiso vidaus aštriais ar metaliniais daiktais.
16. Nemerkite kabelio, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.)

17. Maitinimo laidas neturi liesti įkaitusių prietaiso dalių ar būti šalia kitų šilumos šaltinių.
18. Nelieskite įkaitusių prietaiso paviršių.
19. Išjungę prietaisą, prieš valydami ar laikydami, leiskite jam atvėsti. Leiskite tam pakankamai ilgą laiką, nes įkaitęs prietaisas atvėsta lėtai.
20. Korpuso valymui nenaudokite agresyvių emulsijų, losjonų, pastų ir pan. pavidalo ploviklių, nes jie, be kita ko, gali pašalinti užteptus informacinius grafinius simbolius, pavyzdžiui, grafines dedamasias, ženklus, įspėjamuosius ženklus ir pan.
21. Neuždenkite prietaiso ir neuždenkite jo angų, nes dėl to prietaiso viduje gali kauptis šiluma, kuri gali būti sugadinta arba sukelti gaisrą.
22. Plaukų lakuose ir purškikliuose yra degių medžiagų. Jų negalima naudoti, kai prietaisas naudojamas.
23. Nenaudokite prietaiso ant miegančių žmonių.
24. Eksploatacijos metu nestatykite prietaiso ant drėgno paviršiaus ar drabužių.
25. Veikimo metu ritinėlis įkaista iki aukštos temperatūros. Nelieskite karštų prietaiso dalių plikomis rankomis ir neleiskite, kad jos liestųsi prie galvos odos, nes kyla nudegimo pavojus.

#### PRIETAISO APRAŠYMAS

- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Įjungimo / išjungimo mygtukas | 2. Temperatūros nustatymo mygtukas |
| 3. Ekranas                       | 4. Rankena                         |
| 5. Keramika dengtas velenas      | 6. Spaustukas                      |
| 7. Svirtis                       | 8. Neįkaistantis antgalis          |
| 9. Pagrindas                     | 10. Įkrovimo lizdas                |

#### PRIETAISO NAUDOJIMAS

Kad pasiektumėte geriausių garbanojimo rezultatų, prietaisą naudokite ant išplautų, išsukuotų ir sausų plaukų. Kad nepažeistumėte plaukų, įsitikinkite, kad temperatūra yra tinkama jūsų plaukų tipui.

1. Prieš naudojimą prietaisas turi būti visiškai įkrautas.

PASTABA: prietaiso negalima naudoti, kai jis prijungtas prie elektros tinklo.

2. Įjunkite prietaisą paspausdami jungiklį (1) maždaug 3 sekundes. Įrenginys įsijungs, o ekrane (3) bus rodomas dabartinis 20 %, 75 % arba 100 % akumulatoriaus įkrovos lygis.

3. Paspauskite temperatūros nustatymo mygtuką (2), kad nustatytumėte norimą 170 °C, 190 °C arba 210 °C temperatūrą. Ekrane (3) bus rodoma pasirinkta temperatūra.

4. Pasirinkta reikšmė mirksės, kol bus pasiekta pageidaujama temperatūra. Palaukite 2 minutes, kol prietaisas pasiekė darbinę temperatūrą.

5. Pradėdami nuo viršugalvio, pasirinkite nedidelę plaukų sruogą, ištiesinkite ją ir sušukuokite.

6. Atidarykite spaustuką (6) naudodami svirtį (7). Uždėkite plaukų sruogą taip, kad plaukų galiukai šiek tiek išsikištų už spaustuko. Uždarykite spaustuką (6).

7. Apvyniokite plaukų sruogą aplink volelį (5), pradėdami nuo plaukų galų ir artėdami prie galvos.

PASTABA: venkite suktuku liesti galvos odą - tai gali sukelti nudegimus.

9. Jei norite stiprių garbanų, laikykite plaukų sruogą apvyniotą aplink suktuką +/- 10 sekundžių, o jei norite lengvų garbanų ar susiraukšlėjusių plaukų - trumpiau.

10. Po naudojimo išjunkite garbanotuvą jungikliu (1), paspausdami jį 3 sekundes. Tada atidėkite jį šalį, kad atvėstų.

PASTABA: prietaiss turi temperatūros uzrakto funkciju. Norēdami jā ijjungti, nustatē norimā temperatūrā, vienu metu paspauskite ijjungimo / išjungimo (1) ir temperatūros nustatymo (2) mygtukus ir palaikykite maždaug 3 sekundes.

## PRIETAISO ĮKROVIMAS

1. Įsitinkite, kad prietaiss yra išjungtas.
2. Įsitinkite, kad prietaiss stovi ant tvirto, stabilaus paviršiaus.
3. Prijunkite prietaisą su pridedamu USB kabeliu prie USB įkroviklio.
4. Ekrane (3) bus rodoma įkrauto akumuliatoriaus įkrovimo procentinė dalis.
5. Prietaiss yra visiškai įkrautas, kai ekrane nustoja mirksėti 100 % reikšmė.

PASTABA: Kad nepažeistumėte akumuliatoriaus, neįkraukite jo ilgiau nei 12 valandų.

PASTABA: Prietaisą reikia prijungti įkrovimui, kai tik ekrane rodoma 20 % akumuliatoriaus įkrovos.

## Svarbi akumuliatoriaus saugos informacija

Prietaise yra įmontuotas įkraunamas (Li-Ion) ličio jonų akumuliatorius. Prietaiso negalima kaitinti, atidarinėti ar pradurti, naikinti ar mesti į ugnį, nes dėl to gali ištekti elektrolitas arba akumuliatorius gali sprogti.

Išsiliejęs elektrolitas yra korozijos šaltinis ir gali būti toksiškas. Jis gali nudeginti odą ir akis; taip pat kenksmingas jį prarijus.

## VALYMAS

1. Prieš valydami atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir palaukite, kol jis atvės.
2. Įrenginio korpusą valykite drėgna šluoste. Neimerkite įrenginio į vandenį ar kitus skysčius.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Įkrovimo laikas: maždaug 2-3 val. naudojant DC5V 2A adapterį

Galingumas: 30-50 W

Įkrovimo įvestis: DC5V 1A/2A

Akumuliatoriaus talpa: baterija: 2x 2600 mAh, 3,6 V, ličio jonų



**Dėl aplinkos.** Kartoninę pakuotę ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus konteinerius, skirtus atskiram komunalinių atliekų surinkimui, kaip aprašyta. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai atliekų surinkimo ir saugojimo aikštelėje. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į tinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktoje dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

**Paslauga** Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

# Lietošanas instrukcija (LV)

## VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI LIETOŠANAI

## UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.

3. Ierīce jāpievieno USB kontaktligzdai ar spriegumu 5V 1A/2A
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās tuvumā ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci Neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par šo ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: nelietojiet šo aprīkojumu vannu, dušu, peldbaseinu vai līdzīgu ūdenstilpju tuvumā.
7. BRĪDINĀJUMS: Iekārtas darbības laikā darba aprīkojumam pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta.
8. Brīdinājums: Uzglabājiet iekārtu un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
9. Brīdinājums: Nelietojiet iekārtu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
10. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
11. BRĪDINĀJUMS: Izslēdziet ierīci katru reizi, kad to novietojat.
12. Brīdinājums: Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
13. Neaptiniet elektrības kabeli ap ierīci.
14. Nelietojiet ierīci, kamēr peldaties.
15. Neizņemiet putekļus vai svešķermeņus no ierīces iekšpusēs, izmantojot asus vai metāla priekšmetus.
16. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saules iedarbībai utt.)
17. Strāvas vads nedrīkst pieskarties ierīces karstajām daļām vai atrasties citu siltuma avotu tuvumā.
18. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām.
19. Pēc ierīces izslēgšanas pirms tīrīšanas vai uzglabāšanas ļaujiet ierīcei atdzist. Atvēliet pietiekami ilgu laiku, jo sakarsēta ierīce atdziest lēni.
20. Korpusa tīrīšanai neizmantojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus emulsiju, losjonu, past u. c. veidā, jo tie cita starpā var noņemt uzklātos informatīvos grafiskos simbolus, piemēram, gradācijas, marķējumus, brīdinājuma zīmes utt.
21. Neaizsedziet ierīci vai tās atveres, jo tas var izraisīt karstuma uzkrāšanos ierīces iekšpusē, kas var izraisīt bojājumus vai ugunsgrēku.
22. Matu lakas un aerosoli satur uzliesmojošas vielas. Tos nedrīkst lietot

ierīces darbības laikā.

23. Nelietojiet ierīci uz cilvēkiem, kas gul.

24. Eksploataācijas laikā nenovietojiet ierīci uz mitras virsmas vai apģērba.

25. Darbības laikā rullītis kļūst karsts. Nepieskarieties ierīces karstajām daļām ar kailām rokām un nepieļaujiet to saskari ar galvas ādu, jo pastāv apdegšanas risks.

## IERĪCES APRAKSTS

- |                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga | 2. Temperatūras iestatīšanas poga |
| 3. Displejs                     | 4. Rokturis                       |
| 5. Ar keramiku pārklāta vārpsta | 6. Skava                          |
| 7. Svira                        | 8. Neskarsējošs uzgalis           |
| 9. Pamatne                      | 10. Uzlādes līgзда                |

## IERĪCES LIETOŠANA

Lai iegūtu labākos matu sukšanas rezultātus, izmantojiet ierīci uz izmazgātiem, izžemmētiem un sausiem matiem. Lai novērstu matu bojājumus, pārliecinieties, ka temperatūra ir piemērota jūsu matu tipam.

1. Pirms lietošanas ierīcei jābūt pilnībā uzlādētai.

PIEZĪME: Ierīci nedrīkst lietot, ja tā ir pieslēgta elektrotīklam.

2. Ieslēdziet ierīci, nospiežot slēdzi (1) aptuveni 3 sekundes. Ierīce ieslēgsies, un displejā (3) tiks parādīts pašreizējais akumulatora uzlādes līmenis - 20 %, 75 % vai 100 %.

3. Nospiediet temperatūras iestatīšanas pogu (2), lai iestatītu vēlamu temperatūru 170°C, 190°C vai 210°C. Displejā (3) tiks parādīta izvēlētā temperatūra.

4. Izvēlēta vērtība mirgo, līdz tiek sasniegta vēlamā temperatūra. Pagaidiet 2 minūtes, līdz ierīce ir sasniegusi darba temperatūru.

5. Sākot no galvas augšas, izvēlieties nelielu matu šķipsnu, iztaisnojiet un izžemmējiet to.

6. Atveriet skavu (6) ar sviru (7). Novietojiet matu šķipsnu tā, lai matu gali nedaudz izvirzītos ārpus skavas. Aizveriet skavu (6).

7. Aptiniet matu šķipsnu ap rullīti (5), sākot no matu galiem un tuvojoties galvai.

PIEZĪME: Izvairieties ar ruļļu pieskarties galvas ādai - tas var izraisīt apdegumus.

9. Lai iegūtu spēcīgas cirtas, matu šķipsnu turiet aptīnu ap ruļļu +/- 10 sekundes vai īsāku laiku, ja ruļļi ir viegli vai mati ir sabiezēti.

10. Pēc lietošanas izslēdziet lokšķērāju ar slēdzi (1), nospiežot to uz 3 sekundēm. Pēc tam nolieciet malā, lai atdzistu.

PIEZĪME: Ierīcei ir temperatūras bloķēšanas funkcija. Lai to aktivizētu, pēc vēlamās temperatūras iestatīšanas vienlaicīgi nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas (1) un temperatūras iestatīšanas (2) pogu un turiet nospiestu aptuveni 3 sekundes.

## IERĪCES UZLĀDE

1. Pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.

2. Pārliecinieties, ka ierīce atrodas uz stingras, stabilas virsmas.

3. Savienojiet ierīci ar USB lādētāju, izmantojot komplektā iekļauto USB kabeli.

4. Displejā (3) tiks parādīts akumulatora uzlādes procentuālais līmenis.

5. Ierīce ir pilnībā uzlādēta, kad displejā parstāj mirgot 100 % vērtība.

PIEZĪME: Lai novērstu akumulatora bojājumus, neuzlādējiet to ilgāk par 12 stundām.

PIEZĪME: Ierīce jāpievieno uzlādei, tiklīdz displejā parādās 20 % akumulatora uzlādes vērtība.

Svarīga informācija par akumulatora drošību

Ierīcē ir iebūvēts uzlādējams (Li-Ion) litija jonu akumulators. Ierīci nedrīkst karsēt, atvērt vai caurdurt, iznīcināt vai mest ugunī, jo tas var izraisīt elektrolīta noplūdi vai akumulatora eksploziju.

Izplūdušais elektrolīts ir korozijas avots un var būt toksisks. Tas var izraisīt ādas un acu apdegumus; tas ir kaitīgs arī norijot.

## TĪRĪŠANA

1. Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves un pagaidiet, līdz tā atdziest.
2. Notīriet ierīces korpusu ar mitru drānu. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

## TEHNISKIE DATI

Uzlādes laiks: aptuveni 2-3 h, izmantojot DC5V 2A adapteri

Jauda: 30-50 W

Ieejas uzlāde: DC5V 1A/2A

Akumulatora ietilpība: 2x 2600mAh, 3,6 V, Li-ion, 3,6 V, Li-ion



**Vides aizsardzības labad.** Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi jāizmet atbilstošos konteineros dalītai sadzīves atkritumu savākšanai, kā aprakstīts. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt arī elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvērnē!** **Pakalpojums** Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdz, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.



# Kasutusjuhend (ET)

## ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Seade tuleb ühendada USB-pistikupessa, mille pingele on 5V 1A/2A
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadet tundnud, seda kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada

- ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. HOIATUS: Ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide või sarnaste veekogude läheduses.
7. HOIATUS: Seadme töötamise ajal võib käideldavate pindade temperatuur olla kõrge.
8. HOIATUS: Hoidke seade ja selle juhe lastele kättesaamatus kohas.
9. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
10. HOIATUS: Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
11. HOIATUS: Lülitage seade iga kord välja, kui te selle ära panete.
12. Hoiatus: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
13. Ärge mähkige elektriikaablit ümber seadme.
14. Ärge kasutage seadet suplemise ajal.
15. Ärge eemaldage seadme seest tolmu või võõrkehi teravate või metallist esemetega.
16. Ärge kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge hoidke seadet ilmastikutingimustes (vihm, päike jne.)
17. Toitejuhe ei tohi puudutada seadme kuumutatud osi ega olla muude soojusallikate lähedal.
18. Ärge puudutage seadme kuumi pindu.
19. Pärast seadme väljalülitamist laske seadmel enne selle puhastamist või hoiustamist jahtuda. Laske piisavalt kaua aega, sest kuumutatud seade jahtub aeglaselt.
20. Ärge kasutage korpuse puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid emulsioonide, kreemide, pastade jms kujul, kuna need võivad muu hulgas eemaldada pealekantud informatiivsed graafilised sümbolid, nagu gradatsioonid, märgised, hoiatusmärgid jms.
21. Ärge katke seadet ega katke selle avasid, sest see võib põhjustada kuumuse kogunemist seadme sees, mis võib põhjustada kahjustusi või tulekahju.
22. Juukselakid ja pihustid sisaldavad tuleohtlikke aineid. Neid ei tohi kasutada seadme kasutamise ajal.
23. Ärge kasutage seadet magavate inimeste peal.
24. Ärge asetage seadet kasutamise ajal märjale pinnale või riistele.
25. Rull muutub töö ajal kuumaks. Ärge puudutage seadme kuumi osi palja käega ega lubage neid puutuda peanahaga, sest esineb põletusoht.

#### SEADME KIRJELDUS

1. Sisse- ja väljalülitamise nupp    2. Temperatuuri seadmise nupp  
3. Näidik    4. Käepide

- |                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| 5. Keraamilise kattega völli | 6. Klamber            |
| 7. Kang                      | 8. Mittesoojendav ots |
| 9. Alus                      | 10. Laadimispesa      |

## SEADME KASUTAMINE

Parimate lokitamis tulemuste saavutamiseks kasutage seadet pestud, harjatud ja kuivadel juustel. Juuste kahjustamise vältimiseks veenduge, et temperatuur on teie juuksetüübile sobiv.

1. Seade peaks olema enne kasutamist täielikult laetud.

MÄRKUS: Seadet ei tohi kasutada, kui see on ühendatud vooluvõrku.

2. Lülitage seade sisse, vajutades lüliti (1) umbes 3 sekundiks. Seade lülitub sisse ja ekraanil (3) kuvatakse aku praegune tase 20%, 75% või 100%.

3. Vajutage temperatuuri seadistamise nuppu (2), et seadistada soovitud temperatuur 170°C, 190°C või 210°C. Ekraanil (3) kuvatakse valitud temperatuur.

4. Valitud väärtus vilgub kuni soovitud temperatuuri saavutamiseni. Oodake 2 minutit, kuni seade on saavutanud töötemperatuuri.

5. Valige pealaest alustades väike juuksejupp, sirgendage ja kammige see.

6. Avage klamber (6) hoova (7) abil. Asetage juuksesalk nii, et juukseotsad ulatuvad veidi klambrist välja. Sulgege klamber (6).

7. Keerake juuksesalk ümber rulli (5), alustades juuste otstest ja lähenedes pea suunas.

MÄRKUS: Vältige lokirulliga peanaha puudutamist - see võib põhjustada põletusi.

9. Tugevate lokiribade puhul hoidke juuksesuunda ümber lokirulli keeratuna +/- 10 sekundit või kergete lokiribade või käharate juuste puhul lühemalt.

10. Pärast kasutamist lülitage lokitriikraud lülitiga (1) välja, vajutades seda 3 sekundiks. Seejärel asetage jahtuma.

MÄRKUS: Seadmel on temperatuuriluku funktsioon. Selle aktiveerimiseks vajutage pärast soovitud temperatuuri seadistamist samaaegselt nuppu sisse/välja (1) ja temperatuuri seadistamise (2) ning hoidke seda umbes 3 sekundit all.

## SEADME LAADIMINE

1. Veenduge, et seade on välja lülitatud.

2. Veenduge, et seade seisab kindlal ja stabiilsel pinnal.

3. Ühendage seade kaasasoleva USB-kaabli abil USB-laadijaga.

4. Ekraanil (3) kuvatakse aku laadimise protsent.

5. Seade on täielikult laetud, kui ekraanil olev väärtus 100% lõpetab vilkumise.

MÄRKUS: Aku kahjustuste vältimiseks ärge laadige seda kauem kui 12 tundi.

MÄRKUS: Seade tuleks laadimiseks ühendada kohe, kui ekraanil kuvatakse 20% aku laetuse tasemest.

## Oluline teave aku ohutuse kohta

Seade sisaldab sisseehitatud laetavat (Li-Ion) liitium-ioonakut. Seadet ei tohi kuumutada, avada ega läbi lüüa, hävitada ega visata tulekahju, sest see võib põhjustada elektrolüüdi lekke või aku plahvatuse.

Vabanenud elektrolüüt põhjustab korrosiooni ja võib olla mürgine. See võib põhjustada naha- ja silmapõletusi; see on kahjulik ka allaneelamisel.

## PUHASTUS

1. Enne puhastamist tõmmake seade vooluvõrgust välja ja oodake, kuni see jahtub.

2. Puhastage seadme korpust niiske lapiga. Ärge kastke seadet vette või muudesse vedelikesse.

## TEHNILISED ANDMED

Laadimisaeg: umbes 2-3h DC5V 2A adapteri kaudu

Võimsus: 30-50W

Sisendlaadimine: DC5V 1A/2A

Aku mahutavus: li-ioon aku: 2x 2600mAh, 3.6V, Li-ion



**Keskkonna huvides.** Pappkendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb kõrvaldada asjakohastes konteinerites eraldi olmejäätmete kogumiseks, nagu kirjeldatud. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**

**Teenindus** Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kvitungi.

## Használati útmutató (HU)

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatával össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket 5V 1A/2A feszültségű USB aljzathoz kell csatlakoztatni
4. Legyen különösen óvatos a készülék használatakor, ha gyermekek tartózkodnak a közelben. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elérték 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a berendezést fürdők, zuhanyzók, úszómedencék vagy hasonló vízfelületek közelében.
7. FIGYELMEZTETÉS: A működtető berendezés hozzáférhető felületeinek

hőmérséklete magas lehet a berendezés működése közben.

8. FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a berendezést és annak vezetékeit gyermekek számára elérhetetlen helyen.

9. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a berendezést gyúlékony anyagok közelében.

10. FIGYELMEZTETÉS: Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.

11. FIGYELMEZTETÉS: Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor elrakja.

12. Figyelmeztetés: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

13. Ne tekerje az elektromos kábelt a készülék köré.

14. Ne használja a készüléket fürdés közben.

15. Ne távolítsa el a készülék belsejéből a port vagy idegen testeket éles vagy fémtárgyakkal.

16. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.)

17. A tápkábel ne érjen a készülék fűtött részeihez, és ne legyen más hőforrás közelében.

18. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.

19. A készülék kikapcsolása után tisztítás vagy tárolás előtt hagyja kihűlni a készüléket. Hagyjon kellően hosszú időt, mert a felhevült készülék lassan hűl le.

20. A készülékház tisztításához ne használjon agresszív tisztítószerket emulziók, krémek, paszták stb. formájában, mivel ezek többek között eltávolíthatják a felhelyezett tájékoztató grafikai szimbólumokat, mint például a beosztásokat, jelöléseket, figyelmeztető jeleket stb.

21. Ne takarja le a készüléket, és ne takarja el a nyílásait, mivel ez hőfelhalmozódást okozhat a készülék belsejében, ami károsodáshoz vagy tűzhez vezethet.

22. A hajlakkok és spray-k gyúlékony anyagokat tartalmaznak. Ezeket nem szabad használni a készülék használata közben.

23. Ne használja a készüléket alvó embereken.

24. A készüléket működés közben ne tegye nedves felületre vagy ruhára.

25. A henger működés közben felforrósodik. Ne érintse meg a készülék forró részeit puszta kézzel, és ne engedje, hogy a fejbőrrel érintkezzen, mert fennáll a leforrázás veszélye.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Be/kikapcsoló gomb

2. Hőmérsékletbeállító gomb

3. Kijelző

4. Fogantyú

- |                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| 5. Kerámia bevonatú tengely | 6. Megszorító        |
| 7. Kar                      | 8. Nem melegedő hegy |
| 9. Alap                     | 10. Töltőaljzat      |

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A legjobb göndörítési eredmény érdekében a készüléket mosott, kifésült és száraz hajon használja. A hajkárosodás megelőzése érdekében győződjön meg arról, hogy a hőmérséklet a hajtípusának megfelelő.

1. A készüléket használat előtt teljesen fel kell tölteni.

MEGJEGYZÉS: A készüléket nem szabad használni, ha az a hálózatra van csatlakoztatva.

2. Kapcsolja be a készüléket a kapcsoló (1) kb. 3 másodpercig tartó megnyomásával. A készülék bekapcsol, és a kijelzőn (3) megjelenik az akkumulátor aktuális töltöttségi szintje 20%, 75% vagy 100%.

3. Nyomja meg a hőmérsékletbeállító gombot (2) a kívánt hőmérséklet 170°C, 190°C vagy 210°C beállításához. A kijelzőn (3) megjelenik a kiválasztott hőmérséklet.

4. A kiválasztott érték villogni fog, amíg a kívánt hőmérsékletet el nem éri. Várjon 2 percet, amíg a készülék eléri az üzemi hőmérsékletet.

5. A fej tetejétől kezdve válasszon ki egy kis hajszálat, egyenesítse ki és fésülje ki.

6. Nyissa ki a szorítót (6) a karral (7). Helyezze a hajszálat úgy, hogy a hajvégek kissé kilógnak a szorítóból. Zárja be a szorítót (6).

7. Tekerje a hajszálat a görgő (5) köré, a hajvégektől kezdve a fej felé haladva.

MEGJEGYZÉS: Kerülje, hogy a göndörítővel megérintse a fejbőrt - ez égési sérüléseket okozhat.

9. Erős göndörség esetén tartson egy hajszálat a göndörítő köré tekerve +/- 10 másodpercig, illetve enyhe göndörség vagy göndör haj esetén rövidebb ideig.

10. Használat után kapcsolja ki a hajsütővasat a kapcsolóval (1), 3 másodpercig tartó nyomással. Ezután tegye félre hűlni.

MEGJEGYZÉS: A készülék rendelkezik hőmérsékletregrázó funkcióval. Ennek aktiválásához a kívánt hőmérséklet beállítása után nyomja meg egyszerre a be/kikapcsoló (1) és a hőmérséklet-beállító (2) gombot, és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig.

## A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.

2. Győződjön meg róla, hogy a készülék szilárd, stabil felületen áll.

3. Csatlakoztassa a készüléket a mellékelt USB-kábelrel az USB-töltőhöz.

4. A kijelzőn (3) megjelenik az akkumulátor töltöttségi százaléka.

5. A készülék akkor van teljesen feltöltve, amikor a kijelzőn a 100%-os érték már nem villog.

MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor károsodásának elkerülése érdekében ne töltse 12 óránál tovább.

MEGJEGYZÉS: A készüléket töltéshez kell csatlakoztatni, amint a kijelzőn az akkumulátor töltöttségének 20%-a jelenik meg.

Fontos biztonsági információk az akkumulátorral kapcsolatban

A készülék beépített újratölthető (Li-Ion) lítium-ion akkumulátort tartalmaz. A készüléket nem szabad felmelegíteni, kinyitni vagy kilyukasztani, megsemmisíteni vagy tűzbe dobni, mivel ez az elektrolit szivárgását vagy az akkumulátor felrobbanását okozhatja.

A kiszabaduló elektrolit korrózió forrása és mérgező lehet. Égési sérüléseket okozhat a bőrön és a szemén; lenyelve is káros.

## TISZTÍTÁS

1. A tisztítás előtt húzza ki a készüléket az áramforrásból, és várja meg, amíg lehül.

2. Tisztítsa meg a készülék házát nedves ruhával. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

## TECHNIKAI ADATOK

Töltési idő: kb. 2-3 óra DC5V 2A adapteren keresztül

Teljesítmény: 30-50W

Bemeneti töltés: DC5V 1A/2A

Akkumulátor kapacitása: Akkumulátor töltés: 1,5 mm: akkumulátor kapacitás: 2x 2600mAh, 3.6V, Li-ion



**A környezetvédelem érdekében.** A kartonsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírtaknak megfelelően a szelektív kommunális hulladékgyűjtéshez szükséges megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és tárolóhelyen kell ártalmatlanítani. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

**Szervíz** Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasa van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

# Manual de utilizare (RO)

## CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Aparatul trebuie să fie conectat la o priză USB cu o tensiune de 5V 1A/2A
4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați dispozitivul când sunt copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul Nu permiteți copiilor sau oricărei persoane nefamiliarizate cu dispozitivul să îl utilizeze.
5. **AVERTISMENT:** Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a echipamentului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. **AVERTISMENT:** Nu utilizați acest echipament în apropierea băilor, dușurilor, piscinelor sau a corpurilor de apă similare.
7. **AVERTISMENT:** Temperatura suprafețelor accesibile ale echipamentului de operare poate fi ridicată atunci când echipamentul este în funcțiune.

8. AVERTISMENT: Țineți echipamentul și cablul acestuia departe de îndemâna copiilor.
9. AVERTISMENT: Nu utilizați echipamentul în apropierea materialelor inflamabile.
10. AVERTISMENT: Nu manevrați aparatul cu mâinile ude.
11. AVERTISMENT: Opriți aparatul de fiecare dată când îl puneți deoparte.
12. Avertisment: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
13. Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.
14. Nu utilizați aparatul în timpul îmbăierii.
15. Nu îndepărtați praful sau corpurile străine din interiorul aparatului folosind obiecte ascuțite sau metalice.
16. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.)
17. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă părțile încălzite ale aparatului sau să fie în apropierea altor surse de căldură.
18. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.
19. După oprirea aparatului, lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța sau depozita. Așteptați o perioadă de timp suficient de lungă, deoarece un aparat încălzit se răcește lent.
20. Nu utilizați detergenți agresivi sub formă de emulsii, loțiuni, paste etc. pentru a curăța carcasa, deoarece aceștia pot, printre altele, să îndepărteze simbolurile grafice informative aplicate, cum ar fi gradațiile, marcajele, semnele de avertizare etc.
21. Nu acoperiți aparatul și nu acoperiți orificiile acestuia, deoarece acest lucru poate provoca acumularea de căldură în interiorul aparatului, ceea ce poate duce la deteriorare sau incendiu.
22. Lacurile de păr și spray-urile conțin substanțe inflamabile. Acestea nu trebuie utilizate în timp ce aparatul este în funcțiune.
23. Nu utilizați aparatul pe persoane care dorm.
24. Nu așezați aparatul pe o suprafață umedă sau pe haine în timpul funcționării.
25. Rola devine fierbinte în timpul funcționării. Nu atingeți părțile fierbinți ale aparatului cu mâinile goale și nu permiteți contactul cu scalpul, deoarece există riscul de escaldare.

#### DESCRIEREA APARATULUI

- |                                |                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Buton pornire/oprire        | 2. Buton de setare a temperaturii |
| 3. Afișaj                      | 4. Mâner                          |
| 5. Arbore acoperit cu ceramică | 6. Clemă                          |

7. Levier

8. Vârf fără încălzire

9. Baza

10. Priză de încărcare

## UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Pentru cele mai bune rezultate de ondulare, utilizați dispozitivul pe părul spălat, periat și uscat. Pentru a preveni deteriorarea părului, asigurați-vă că temperatura este corectă pentru tipul dvs. de păr.

1. Dispozitivul trebuie să fie încărcat complet înainte de utilizare.

NOTĂ: Dispozitivul nu trebuie utilizat atunci când este conectat la rețeaua de alimentare.

2. Porniți dispozitivul apăsând comutatorul (1) timp de aproximativ 3 secunde. Aparatul se va porni, iar afișajul (3) va indica nivelul curent al bateriei de 20%, 75% sau 100%.

3. Apăsați butonul de setare a temperaturii (2) pentru a seta temperatura dorită de 170°C, 190°C sau 210°C. Afișajul (3) va indica temperatura selectată.

4. Valoarea selectată va clipi până când temperatura dorită este atinsă. Așteptați 2 minute până când aparatul a ajuns la temperatura de funcționare.

5. Începând din vârful capului, selectați o șuviță mică de păr, îndreptați-o și pieptănați-o.

6. Deschideți clema (6) cu ajutorul manetei (7). Așezați șuvița de păr astfel încât capetele să iasă puțin dincolo de clema. Închideți clema (6).

7. Înfășurați șuvița de păr în jurul rolei (5), începând de la capetele părului și apropiindu-vă de cap.

NOTĂ: Evitați să atingeți scalpul cu ondulatorul - acest lucru poate provoca arsuri.

9. Pentru bucle puternice, mențineți o șuviță de păr înfășurată în jurul ondulatorului timp de +/- 10 secunde sau mai puțin timp pentru bucle ușoare sau păr ondulat.

10. După utilizare, opriți ondulatorul cu întrerupătorul (1) apăsându-l timp de 3 secunde. Apoi puneți-l deoparte pentru a se răci.

NOTĂ: Aparatul are o funcție de blocare a temperaturii. Pentru a o activa, după setarea temperaturii dorite, apăsați simultan butoanele on/off (1) și de setare a temperaturii (2) și mențineți apăsat timp de aproximativ 3 secunde.

## ÎNCĂRCAREA APARATULUI

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit.

2. Asigurați-vă că aparatul se află pe o suprafață fermă, stabilă.

3. Conectați dispozitivul cu ajutorul cablului USB furnizat la încărcătorul USB.

4. Afișajul (3) va indica procentul de încărcare a bateriei.

5. Dispozitivul este complet încărcat atunci când valoarea de 100% de pe afișaj nu mai clipește.

NOTĂ: Pentru a preveni deteriorarea bateriei, nu o încărcați pentru mai mult de 12 ore.

NOTĂ: Dispozitivul trebuie conectat pentru încărcare de îndată ce afișajul indică 20% din încărcarea bateriei.

Informații importante privind siguranța bateriei

Dispozitivul conține o baterie litiu-ion reîncărcabilă (Li-Ion) încorporată. Dispozitivul nu trebuie încălzit, deschis sau perforat, distrus sau aruncat în foc, deoarece acest lucru poate cauza scurgerea electrolitului sau explozia bateriei.

Electrolitul care se scurge este o sursă de coroziune și poate fi toxic. Acesta poate provoca arsuri ale pielii și ochilor; de asemenea, este nociv dacă este înghițit.

## CURĂȚAREA

1. Deconectați unitatea de la sursa de alimentare și așteptați să se răcească înainte de curățare.

2. Curățați carcasa unității cu o cârpă umedă. Nu scufundați unitatea în apă sau în alte lichide.

## DATE TEHNICE

Timp de încărcare: aprox. 2-3h prin intermediul adaptorului DC5V 2A

Putere: 30-50W

Intrare încărcare: DC5V 1A/2A

Capacitatea bateriei: 2x 2600mAh, 3.6V, Li-ion



**Pentru bielele mediului.** Ambalajul de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, conform descrierii. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la o instalație de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeurile municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeurile care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

**Service** Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

## Návod k použití (CS)

### OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Přístroj by měl být připojen do zásuvky USB s napětím 5V 1A/2A
4. Při používání zařízení v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Nedovolte dětem nebo osobám, které zařízení neznají, aby jej používaly.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti van, sprch, bazénů nebo podobných vodních ploch.
7. VAROVÁNÍ: Teplota přístupných povrchů provozního zařízení může být při provozu zařízení vysoká.
8. VAROVÁNÍ: Zařízení a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
9. VAROVÁNÍ: Zařízení nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.

10. VAROVÁNÍ: Se zařízením nemanipulujte mokřými rukama.
11. VAROVÁNÍ: Spotřebič vypněte při každém odložení.
12. VAROVÁNÍ: Spotřebič používejte pouze v případě, že je vypnutý: Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
13. Neomotávejte elektrický kabel kolem spotřebiče.
14. Nepoužívejte spotřebič při koupání.
15. Neodstraňujte prach nebo cizí tělesa z vnitřku spotřebiče pomocí ostrých nebo kovových předmětů.
16. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.)
17. Napájecí kabel by se neměl dotýkat zahřátých částí zařízení ani být v blízkosti jiných zdrojů tepla.
18. Nedotýkejte se horkých povrchů přístroje.
19. Po vypnutí spotřebiče nechte zařízení před čištěním nebo uskladněním vychladnout. Počkejte dostatečně dlouhou dobu, protože zahřátý spotřebič chladne pomalu.
20. K čištění krytu nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ve formě emulzí, pleťových vod, past apod. protože mohou mimo jiné odstranit aplikované informativní grafické symboly, jako jsou stupnice, značky, výstražné nápisy apod.
21. Spotřebič nezakrývejte ani nezakrývejte jeho otvory, protože by mohlo dojít ke kumulaci tepla uvnitř spotřebiče, což by mohlo vést k jeho poškození nebo požáru.
22. Laky na vlasy a spreje obsahují hořlavé látky. Nesmí se používat, pokud je spotřebič v provozu.
23. Spotřebič nepoužívejte na spící osoby.
24. Spotřebič během provozu nepokládejte na mokřý povrch nebo oděv.
25. Válec se během provozu zahřívá. Nedotýkejte se horkých částí spotřebiče holými rukama a nedovolte jejich kontakt s pokožkou hlavy, protože hrozí nebezpečí opaření.

#### POPIS SPOTŘEBIČE

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Tlačítko zapnutí/vypnutí     | 2. Tlačítko nastavení teploty |
| 3. Displej                      | 4. Rukojeť                    |
| 5. Hřídel s keramickým povrchem | 6. Svorka                     |
| 7. Páka                         | 8. Nezahřívající se hrot      |
| 9. Základna                     | 10. Nabíjecí zásuvka          |

## POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Pro dosažení nejlepších výsledků kulmování používejte přístroj na umyté, vyčesané a suché vlasy. Abyste zabránili poškození vlasů, ujistěte se, že je teplota správná pro váš typ vlasů.

1. Přístroj by měl být před použitím plně nabitý.

POZNÁMKA: Zařízení se nesmí používat, pokud je připojeno k elektrické síti.

2. Zařízení zapnete stisknutím spínače (1) na dobu přibližně 3 sekund. Přístroj se zapne a na displeji (3) se zobrazí aktuální úroveň nabití baterie 20 %, 75 % nebo 100 %.

3. Stisknutím tlačítka nastavení teploty (2) nastavte požadovanou teplotu 170 °C, 190 °C nebo 210 °C. Na displeji (3) se zobrazí zvolená teplota.

4. Zvolená hodnota bude blikat, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Počkejte 2 minuty, dokud spotřebič nedosáhne provozní teploty.

5. Začněte od horní části hlavy, vyberte malý pramen vlasů, narovnejte jej a rozčešte.

6. Pomocí páčky (7) otevřete svorku (6). Umístěte pramen vlasů tak, aby konce vlasů mírně vyčnívaly mimo svorku. Zavřete svorku (6).

7. Omotejte pramen vlasů kolem válečku (5), začněte od konečků vlasů a přibližujte se k hlavě.

POZNÁMKA: Nedotýkejte se natáčkou pokožky hlavy - mohlo by dojít k popálení.

9. Pro silné lokny udržujte pramen vlasů omotaný kolem natáčky po dobu +/- 10 sekund nebo kratší dobu pro lehké lokny nebo zvlhčené vlasy.

10. Po použití kulmu vypněte vypínačem (1) jeho stisknutím na 3 sekundy. Poté ji odložte stranou, aby vychladla.

POZNÁMKA: Spotřebič je vybaven funkcí uzamčení teploty. Chcete-li ji aktivovat, stiskněte po nastavení požadované teploty současně tlačítko zapnutí/vypnutí (1) a tlačítko nastavení teploty (2) a podržte je po dobu přibližně 3 sekund.

## NABÍJENÍ SPOTŘEBIČE

1. Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý.

2. Ujistěte se, že přístroj stojí na pevném a stabilním povrchu.

3. Připojte zařízení dodaným kabelem USB k nabíječce USB.

4. Na displeji (3) se zobrazí procento nabití baterie.

5. Zařízení je plně nabitó, když hodnota 100 % na displeji přestane blikat.

POZNÁMKA: Aby nedošlo k poškození baterie, nenabíjejte ji déle než 12 hodin.

POZNÁMKA: Zařízení by mělo být připojeno k nabíjení, jakmile se na displeji zobrazí 20 % nabití baterie.

## Důležité bezpečnostní informace o baterii

Zařízení obsahuje vestavěnou dobíjecí (Li-Ion) lithium-iontovou baterii. Zařízení by se nemělo zahřívát, otevírat nebo propíchnout, ničit nebo vhadzovat do ohně, protože to může způsobit únik elektrolytu nebo výbuch baterie.

Unikající elektrolyt je zdrojem koroze a může být toxický. Může způsobit popáleniny kůže a očí; škodlivý je i při požití.

## ČIŠTĚNÍ

1. Před čištěním odpojte přístroj od napájení a počkejte, až vychladne.

2. Kryt jednotky čistěte vlhkým hadříkem. Nepoškoďte jednotku do vody ani jiných tekutin.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Doba nabíjení: cca 2-3 h prostřednictvím adaptéru DC5V 2A

Výkon: 30-50 W

Vstupní nabíjení: DC5V 1A/2A

Kapacita baterie: 3,6V, Li-ion



**V zájmu ochrany životního prostředí.** Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky odhodte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu, jak je popsáno. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a zlikvidovat odděleně ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**



# Руководство пользователя (RU)

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Устройство должно быть подключено к разъему USB с напряжением 5 В 1А/2А
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте это оборудование вблизи ванн, душевых, бассейнов и подобных водоемов.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температура доступных поверхностей рабочего оборудования может быть высокой во время работы оборудования.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните оборудование и его шнур в недоступном для детей месте.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте оборудование вблизи легковоспламеняющихся материалов.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не работайте с прибором мокрыми руками.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Выключайте прибор каждый раз, когда убираете его на хранение.
12. Предупреждение: Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
13. Не обматывайте электрический кабель вокруг прибора.
14. Не используйте прибор во время купания.
15. Не удаляйте пыль или инородные тела изнутри прибора с помощью острых или металлических предметов.
16. Не погружайте кабель, штекер или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т. д.)
17. Шнур питания не должен касаться нагретых частей прибора или находиться рядом с другими источниками тепла.
18. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора.
19. После выключения прибора дайте ему остыть перед чисткой или хранением. Дайте остыть достаточно долгое время, так как нагретый прибор остывает медленно.
20. Не используйте для очистки корпуса агрессивные моющие средства в виде эмульсий, лосьонов, паст и т.п., так как они могут, в частности, удалить нанесенные информационные графические символы, такие как градуировка, маркировка, предупреждающие знаки и т.п.
21. Не накрывайте прибор и не закрывайте его отверстия, так как это может привести к накоплению тепла внутри прибора, что может привести к его повреждению или возгоранию.
22. Лак для волос и спреи содержат легковоспламеняющиеся вещества. Их нельзя использовать во время работы прибора.
23. Не используйте прибор на спящих людях.
24. Не ставьте прибор на влажную поверхность или одежду во время работы.
25. Во время работы ролик нагревается. Не прикасайтесь к горячим частям прибора голыми руками и не допускайте контакта с кожей головы, так как существует риск ожога.

#### ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Кнопка включения/выключения
2. Кнопка установки температуры
3. Дисплей
4. Ручка

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 5. Вал с керамическим покрытием | 6. Зажим                      |
| 7. Рычаг                        | 8. Ненагревающийся наконечник |
| 9. База                         | 10. Гнездо для зарядки        |

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Для достижения наилучших результатов завивки используйте прибор на вымытых, расчесанных и сухих волосах. Чтобы не повредить волосы, убедитесь, что температура соответствует вашему типу волос.

1. Перед использованием прибор должен быть полностью заряжен.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прибор нельзя использовать, если он подключен к электросети.

2. Включите устройство, нажав на выключатель (1) примерно на 3 секунды. Прибор включится, и на дисплее (3) отобразится текущий уровень заряда батареи - 20%, 75% или 100%.

3. Нажмите кнопку настройки температуры (2), чтобы установить желаемую температуру 170°C, 190°C или 210°C. На дисплее (3) отобразится выбранная температура.

4. Выбранное значение будет мигать до тех пор, пока не будет достигнута желаемая температура. Подождите 2 минуты, пока прибор не достигнет рабочей температуры.

5. Начиная с макушки, выделите небольшую прядь волос, выпрямите и расчешите ее.

6. Откройте зажим (6) с помощью рычага (7). Уложите прядь волос так, чтобы концы волос немного выступали за пределы зажима. Закройте зажим (6).

7. Оберните прядь волос вокруг валика (5), начиная с кончиков волос и приближаясь к голове.

ПРИМЕЧАНИЕ: Избегайте прикосновения бигуди к коже головы - это может привести к ожогам.

9. Для сильных локонов держите прядь волос накрученной на бигуди в течение +/- 10 секунд, для легких локонов или гофрированных волос - короче.

10. После использования выключите щипцы для завивки волос с помощью выключателя (1), нажав на него на 3 секунды. Затем отложите в сторону для охлаждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прибор оснащен функцией блокировки температуры. Чтобы активировать ее, после установления желаемой температуры одновременно нажмите кнопки включения/выключения (1) и установки температуры (2) и удерживайте их в течение примерно 3 секунд.

## ЗАРЯДКА ПРИБОРА

1. Убедитесь, что прибор выключен.

2. Убедитесь, что прибор стоит на твердой, устойчивой поверхности.

3. Подключите устройство с помощью прилагаемого USB-кабеля к зарядному устройству USB.

4. На дисплее (3) будет отображаться процент заряда аккумулятора.

5. Устройство полностью заряжено, когда значение 100% на дисплее перестает мигать.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание повреждения аккумулятора не заряжайте его более 12 часов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Устройство следует подключить к зарядке, как только на дисплее появится значение 20% заряда батареи.

## Важная информация о безопасности аккумулятора

Устройство содержит встроенный перезаряжаемый (Li-Ion) литий-ионный аккумулятор. Устройство нельзя нагревать, открывать, прокалывать, разрушать или бросать в огонь, так как это может привести к утечке электролита или взрыву аккумулятора.

Вытекший электролит является источником коррозии и может быть токсичным. Он может вызвать ожоги кожи и глаз; он также опасен при проглатывании.

## ЧИСТКА

1. Перед чисткой отключите устройство от сети и подождите, пока оно остынет.

2. Протрите корпус устройства влажной тканью. Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Время зарядки: около 2-3 ч через адаптер DC5V 2A

Мощность: 30-50 Вт

Входной заряд: DC5V 1A/2A

Емкость аккумулятора: 2x 2600mAh, 3.6V, Li-ion





**Для защиты окружающей среды.** Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов, как описано выше. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, поскольку содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**  
**Сервис** Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

## Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα USB με τάση 5V 1A/2A
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά κοντά σας. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό κοντά σε μπανιέρες, ντους, πισίνες ή παρόμοια υδάτινα σώματα.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών του εξοπλισμού λειτουργίας ενδέχεται να είναι υψηλή όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τον εξοπλισμό και το καλώδιο του μακριά από παιδιά.
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά που την απομακρύνετε.
12. Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
13. Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ κάνετε μπάνιο.
15. Μην αφαιρείτε σκόνη ή ξένα σώματα από το εσωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα.
16. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.)
17. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να αγγίζει θερμαινόμενα μέρη της συσκευής ή να βρίσκεται κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας.
18. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.
19. Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αφήστε τη να κρυώσει πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε. Αφήστε να περάσει αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα, επειδή μια θερμαινόμενη συσκευή κρύνει αργά.
20. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά σε μορφή γαλακτωμάτων, λοσιόν, πάστες κ.λπ. για τον καθαρισμό του περιβλήματος, καθώς αυτά ενδέχεται, μεταξύ άλλων, να αφαιρέσουν τα εφαρμοζόμενα πληροφοριακά γραφικά σύμβολα, όπως διαβαθμίσεις, σημάνσεις, προειδοποιητικές πινακίδες κ.λπ.
21. Μην καλύπτετε τη συσκευή και μην καλύπτετε τα ανοίγματά της, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας στο εσωτερικό της συσκευής, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη ή πυρκαγιά.
22. Οι λακ και τα σπρί μαλλιών περιέχουν εύφλεκτες ουσίες. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία.
23. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άτομα που κοιμούνται.

24. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρή επιφάνεια ή ρούχα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

25. Ο κύλινδρος θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μην αγγίζετε τα καυτά μέρη της συσκευής με γυμνά χέρια και μην επιτρέπετε την επαφή με το τριχωτό της κεφαλής, καθώς υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- |                                         |                                 |
|-----------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης | 2. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας |
| 3. Οθόνη                                | 4. Λαβή                         |
| 5. Άξονας με κεραμική επίστρωση         | 6. Σφικτήρας                    |
| 7. Μοχλός                               | 8. Μη θερμαινόμενο άκρο         |
| 9. Βάση                                 | 10. Υποδοχή φόρτισης            |

#### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για καλύτερα αποτελέσματα μπούκλας, χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε πλυμένα, βουρτσισμένα και στεγνά μαλλιά. Για να αποφύγετε τη φθορά των μαλλιών, βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία είναι σωστή για τον τύπο των μαλλιών σας.

1. Η συσκευή πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη πριν από τη χρήση.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το διακόπτη (1) για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί και στην οθόνη (3) θα εμφανιστεί η τρέχουσα στάθμη της μπαταρίας 20%, 75% ή 100%.
3. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας (2) για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία 170°C, 190°C ή 210°C. Στην οθόνη (3) θα εμφανιστεί η επιλεγμένη θερμοκρασία.
4. Η επιλεγμένη τιμή θα αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Περιμένετε 2 λεπτά μέχρι η συσκευή να φτάσει σε θερμοκρασία λειτουργίας.
5. Ξεκινώντας από την κορυφή του κεφαλιού, επιλέξτε μια μικρή τούφα μαλλιών, ισιώστε την και χτενίστε την.
6. Ανοίξτε το σφικτήρα (6) με το μοχλό (7). Τοποθετήστε την τούφα μαλλιών έτσι ώστε οι άκρες των μαλλιών να εξέχουν ελαφρώς πέρα από το σφικτήρα. Κλείστε τον σφικτήρα (6).
7. Τυλίξτε την τρίχα γύρω από τον κύλινδρο (5), ξεκινώντας από τις άκρες των μαλλιών και πλησιάζοντας προς το κεφάλι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αποφύγετε να ακουμπήσετε το τριχωτό της κεφαλής με το σίδερο μπούκλας - αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

9. Για έντονη μπουκλας, κρατήστε μια τούφα μαλλιών τυλιγμένη γύρω από τον κύλινδρο για +/- 10 δευτερόλεπτα ή για μικρότερη διάρκεια για ελαφρές μπουκλες ή πιασμένα μαλλιά.
  10. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το σίδερο για μπουκλες με το διακόπτη (1) πιέζοντας τον για 3 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια αφήστε το στην άκρη για να κρυώσει.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή διαθέτει λειτουργία κλειδώματος θερμοκρασίας. Για να την ενεργοποιήσετε, αφού ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1) και ρύθμισης θερμοκρασίας (2) και κρατήστε τα πατημένα για περίπου 3 δευτερόλεπτα.

#### ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
  2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή στέκεται σε σταθερή, σταθερή επιφάνεια.
  3. Συνδέστε τη συσκευή με το παρεχόμενο καλώδιο USB στο φορτιστή USB.
  4. Στην οθόνη (3) θα εμφανιστεί το ποσοστό φόρτισης της μπαταρίας.
  5. Η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη όταν η τιμή 100% στην οθόνη σταματήσει να αναβοσβήνει.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να αποφύγετε τη βλάβη της μπαταρίας, μην τη φορτίζετε για περισσότερες από 12 ώρες.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί για φόρτιση μόλις η οθόνη εμφανίσει το 20% της φόρτισης της μπαταρίας.

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια της μπαταρίας

Η συσκευή περιέχει μια ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου (Li-Ion). Η συσκευή δεν πρέπει να θερμαίνεται, να ανοίγεται ή να τρυπάται, να καταστρέφεται ή να ρίχνεται σε φωτιά, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει

διαρροή του ηλεκτρολύτη ή έκρηξη της μπαταρίας.

Ο ηλεκτρολύτης που απελευθερώνεται αποτελεί πηγή διάβρωσης και μπορεί να είναι τοξικός. Μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα και τα μάτια- είναι επίσης επιβλαβής σε περίπτωση κατάποσης.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Αποσυνδέστε τη μονάδα από την παροχή ρεύματος και περιμένετε να κρυώσει πριν τον καθαρισμό.

2. Καθαρίστε το περίβλημα της μονάδας με ένα υγρό πανί. Μην βυθίζετε τη μονάδα σε νερό ή άλλα υγρά.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Χρόνος φόρτισης: περίπου 2-3 ώρες μέσω του προσαρμογέα DC5V 2A

Ισχύς: 30-50W

Φόρτιση εισόδου: DC5V 1A/2A

Χωρητικότητα μπαταρίας: 2 x 2600mAh, 3.6V, Li-ion



**Για χάρη του περιβάλλοντος.** Η συσκευασία από χαρτόνι και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή δημοτικών απορριμμάτων, όπως περιγράφεται. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να μεταφερθούν και να απορριφθούν ξεχωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή μπορεί να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της όσμιας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!** **Υπηρεσία** Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

## Gebruikershandleiding (NL)

### ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

### ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet in overeenstemming is met de bestemming ervan of door onjuist gebruik.

2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.

3. Het apparaat moet worden aangesloten op een USB-stopcontact met een spanning van 5V 1A/2A

4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het niet gebruiken.

5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. WAARSCHUWING: Gebruik deze apparatuur niet in de buurt van baden, douches, zwembaden of soortgelijke waterlichamen.
7. WAARSCHUWING: De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van de apparatuur kan hoog zijn wanneer de apparatuur in werking is.
8. WAARSCHUWING: Houd de apparatuur en het snoer buiten het bereik van kinderen.
9. WAARSCHUWING: Gebruik de apparatuur niet in de buurt van ontvlambare materialen.
10. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet met natte handen.
11. WAARSCHUWING: Schakel het apparaat uit telkens wanneer u het opbergt.
12. Waarschuwing: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
13. Wikkel de elektrische kabel niet om het apparaat.
14. Gebruik het apparaat niet tijdens het baden.
15. Verwijder geen stof of vreemde voorwerpen in het apparaat met scherpe of metalen voorwerpen.
16. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.)
17. Het netsnoer mag niet in aanraking komen met verwarmde delen van het apparaat of in de buurt van andere warmtebronnen liggen.
18. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.
19. Laat het apparaat na het uitschakelen afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt. Neem voldoende tijd in acht omdat een verhit apparaat langzaam afkoelt.
20. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen in de vorm van emulsies, lotions, pasta's, enz. om de behuizing te reinigen, aangezien deze onder andere de aangebrachte informatieve grafische symbolen zoals schaalverdelingen,

markeringen, waarschuwingstekens, enz. kunnen verwijderen.

21. Dek het apparaat niet af en bedek de openingen niet, omdat dit kan leiden tot warmteophoping in het apparaat, wat kan leiden tot schade of brand.

22. Haarlak en sprays bevatten ontvlambare stoffen. Deze mogen niet gebruikt worden terwijl het apparaat in gebruik is.

23. Gebruik het apparaat niet bij mensen die slapen.

24. Plaats het apparaat tijdens het gebruik niet op een nat oppervlak of natte kleding.

25. De roller wordt heet tijdens gebruik. Raak de hete delen van het apparaat niet met blote handen aan en zorg dat ze niet in contact komen met de huid, aangezien er gevaar voor verbranding bestaat.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- |                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Aan/uit-knop                   | 2. Toets voor temperatuurinstelling |
| 3. Display                        | 4. Handgreep                        |
| 5. Schacht met keramische coating | 6. Klem                             |
| 7. Hendel                         | 8. Tip zonder verwarming            |
| 9. Basis                          | 10. Oplaadcontactdoos               |

#### GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Voor de beste krulresultaten gebruik je het apparaat op gewassen, geborsteld en droog haar. Om haarbeschadiging te voorkomen, moet je ervoor zorgen dat de temperatuur juist is voor jouw haartype.

1. Het apparaat moet volledig opgeladen zijn voor gebruik.

OPMERKING: Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is aangesloten op het lichtnet.

2. Zet het apparaat aan door de schakelaar (1) ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden. Het apparaat schakelt in en het display (3) toont het huidige batterijniveau van 20%, 75% of 100%.

3. Druk op de temperatuurinstelknop (2) om de gewenste temperatuur van 170°C, 190°C of 210°C in te stellen. Op het display (3) verschijnt de geselecteerde temperatuur.

4. De geselecteerde waarde knippert totdat de gewenste temperatuur is bereikt. Wacht 2 minuten totdat het apparaat de bedrijfstemperatuur heeft bereikt.

5. Begin bij de bovenkant van het hoofd, kies een kleine haarlok, steil het haar en kam het.

6. Open de klem (6) met de hendel (7). Plaats de haarlok zo dat de uiteinden van het haar iets buiten de klem steken. Sluit de klem (6).

7. Wikkel de haarlok rond de roller (5), beginnend bij de uiteinden van het haar en naar het hoofd toe.

OPMERKING: Vermijd het aanraken van de huid met de kruller - dit kan brandwonden veroorzaken.

9. Houd voor sterke krullen een haarlok +/- 10 seconden rond de kruller of korter voor lichte krullen of gekruld haar.

10. Zet de krultang na gebruik uit met de schakelaar (1) door deze 3 seconden in te drukken. Leg de krultang vervolgens opzij om af te koelen.

OPMERKING: Het apparaat heeft een temperatuurvergrendelingsfunctie. Om deze te activeren, drukt u na het instellen van de gewenste temperatuur tegelijkertijd op de aan/uit-knop (1) en de temperatuurknop (2) en houdt u deze ongeveer 3 seconden ingedrukt.

#### HET APPARAAT OPLADEN

1. Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is.

2. Zorg ervoor dat het apparaat op een stevige, stabiele ondergrond staat.

3. Sluit het apparaat met de meegeleverde USB-kabel aan op de USB-lader.

4. Het display (3) toont het percentage van de batterij dat wordt opgeladen.

5. Het apparaat is volledig opgeladen als de 100% waarde op het scherm stopt met knipperen.

OPMERKING: Laad de batterij niet langer dan 12 uur op om schade aan de batterij te voorkomen.

**OPMERKING:** Het apparaat moet worden aangesloten om te worden opgeladen zodra het scherm 20% van de acculading weergeeft.

Belangrijke veiligheidsinformatie voor de batterij

Het apparaat bevat een ingebouwde oplaadbare (Li-Ion) lithium-ion batterij. Het apparaat mag niet worden verhit, geopend of doorboord, vernield of in het vuur worden gegooit, omdat hierdoor elektrolyt kan lekken of de batterij kan exploderen.

Vrijgekomen elektrolyt is een bron van corrosie en kan giftig zijn. Het kan brandwonden veroorzaken aan de huid en ogen; het is ook schadelijk bij inslikken.

#### SCHOONMAKEN

1. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het schoonmaakt.
2. Reinig de behuizing van het apparaat met een vochtige doek. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

#### TECHNISCHE GEGEVENS

Opladtid: ongeveer 2-3 uur via DC5V 2A adapter

Vermogen: 30-50W

Ingangsspanning: DC5V 1A/2A

Batterijcapaciteit: 2x 2600mAh, 3,6V, Li-ion



**Voor het milieu.** Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden gemeentelijke afvalinzameling zoals beschreven. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afdankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

**Service** Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

## Navodila za uporabo (SL)

### SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO

### POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo je treba priključiti na vtičnico USB z napetostjo 5 V 1A/2A
4. Pri uporabi naprave v bližini otrok bodite še posebej previdni. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo. Ne dovolite, da bi napravo uporabljali otroci

ali osebe, ki je ne poznajo.

5. OPOZORILO: To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o opremi, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

6. OPOZORILO: Te opreme ne uporabljajte v bližini kopališč, tušev, bazenov ali podobnih vodnih teles.

7. OPOZORILO: Temperatura dostopnih površin delovne opreme je lahko med delovanjem opreme visoka.

8. OPOZORILO: Opremo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok.

9. OPOZORILO: Opreme ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

10. OPOZORILO: Z napravo ne ravnajte z mokrimi rokami.

11. OPOZORILO: Izklopite napravo vsakič, ko jo odložite.

12. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

13. Električnega kabla ne ovijte okoli aparata.

14. Naprave ne uporabljajte med kopanjem.

15. Z ostrimi ali kovinskimi predmeti ne odstranjujte prahu ali tujkov iz notranjosti aparata.

16. Kabla, vtiča ali celotne naprave ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.)

17. Napajalni kabel se ne sme dotikati segretyh delov naprave ali biti v bližini drugih virov toplote.

18. Ne dotikajte se vročih površin naprave.

19. Po izklopu naprave počakajte, da se naprava ohladi, preden jo očistite ali shranite. Počakajte dovolj dolgo, saj se segreta naprava ohlaja počasi.

20. Za čiščenje ohišja ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev v obliki emulzij, losjonov, past itd. saj lahko med drugim odstranijo nanese informativne grafične znake, kot so gradacije, oznake, opozorilni znaki itd.

21. Naprave ne pokrivajte in ne zakrivajte njenih odprtín, saj lahko to povzroči kopičenje toplote v notranjosti naprave, kar lahko privede do poškodb ali požara.

22. Lak za lase in spreji vsebujejo vnetljive snovi. Ne smete jih uporabljati, ko je aparat v uporabi.

23. Naprave ne uporabljajte na osebah, ki spijo.

24. Naprave med delovanjem ne postavljajte na mokro površino ali na mokra

oblačila.

25. Valj se med delovanjem segreje. Vročih delov aparata se ne dotikajte z golimi rokami in ne dovolite stika z lasiščem, saj obstaja nevarnost opeklin.

#### OPIS NAPRAVE

- |                               |                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Gumb za vklop/izklop       | 2. Gumb za nastavitev temperature |
| 3. Prikazovalnik              | 4. Ročaj                          |
| 5. S keramiko prevlečena gred | 6. Sponka                         |
| 7. Vzvod                      | 8. Konica, ki se ne segreva       |
| 9. Podstavek                  | 10. Vtičnica za polnjenje         |

#### UPORABA NAPRAVE

Za najboljše rezultate kodranja napravo uporabljajte na umitih, krtačenih in suhih laseh. Da bi preprečili poškodbe las, poskrbite, da je temperatura primerna za vaš tip las.

1. Naprava mora biti pred uporabo popolnoma napolnjena.

OPOMBA: Naprave ne smete uporabljati, ko je priključena na električno omrežje.

2. Napravo vklopite tako, da pritisnete stikalo (1) za približno 3 sekunde. Naprava se bo vklopila, na zaslonu (3) pa bo prikazana trenutna raven napolnjenosti baterije: 20 %, 75 % ali 100 %.

3. Pritisnite gumb za nastavitev temperature (2) in nastavite želeno temperaturo 170 °C, 190 °C ali 210 °C. Na zaslonu (3) se bo prikazala izbrana temperatura.

4. Izbrana vrednost bo utripala, dokler ne bo dosežena zelena temperatura. Počakajte 2 minuti, da aparat doseže delovno temperaturo.

5. Od vrha glave naprej izberite majhen pramen las, ga poravnajte in razčesite.

6. Z ročico (7) odprite objemko (6). Pramen las postavite tako, da konice las rahlo štrlijo iz objemke. Zaprite objemko (6).

7. Pramen las ovijemo okoli valja (5), pri čemer začnemo pri koncih las in se približujemo glavi.

OPOMBA: S kodralnikom se ne dotikajte lasišča - to lahko povzroči opekline.

9. Za močne kodre obdržite pramen las ovit okoli navijalke +/- 10 sekund, za lahke kodre ali nagubane lase pa krajši čas.

10. Po uporabi izklopite kodralnik s stikalom (1) tako, da ga pritisnete za 3 sekunde. Nato ga postavite na stran, da se ohladi.

OPOMBA: Naprava ima funkcijo zaklepanja temperature. Če jo želite aktivirati, po nastavitvi zelene temperature hkrati pritisnite gumb za vklop/izklop (1) in gumb za nastavitev temperature (2) ter ju držite približno 3 sekunde.

#### POLNJENJE APARATA

1. Prepričajte se, da je aparat izklopljen.

2. Prepričajte se, da naprava stoji na trdni in stabilni površini.

3. Napravo s priloženim kablom USB priključite na polnilnik USB.

4. Na zaslonu (3) se prikaže odstotek napolnjenosti baterije.

5. Naprava je popolnoma napolnjena, ko vrednost 100 % na zaslonu preneha utripati.

OPOMBA: Da bi preprečili poškodbe baterije, je ne polnite več kot 12 ur.

OPOMBA: Napravo je treba priključiti za polnjenje takoj, ko se na zaslonu prikaže 20 % napolnjenosti baterije.

#### Pomembne varnostne informacije o bateriji

Naprava vsebuje vgrajeno litij-ionsko baterijo za ponovno polnjenje (Li-Ion). Naprave ne smete segrevati, odpirati ali prebadati, uničevati ali metati v ogenj, saj lahko to povzroči iztekanje elektrolita ali eksplozijo baterije.

Izpušeni elektrolit je vir korozije in je lahko strupen. Povzroči lahko opekline na koži in v očeh; škodljiv je tudi ob zaužitju.

#### ČIŠČENJE

1. Pred čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.

2. Ohišje enote očistite z vlažno krpo. Enote ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

## TEHNIČNI PODATKI

Čas polnjenja: približno 2-3 ure prek adapterja DC5V 2A

Moč: 30-50 W

Vhodno polnjenje: DC5V 1A/2A

Kapaciteta baterije: 2x 2600 mAh, 3,6 V, Li-ion



**Zaradi varovanja okolja.** Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odvrzite v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov, kot je opisano. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. **Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**

**Servis** Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

## Käyttöohje (FI)

### YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Laite tulee liittää USB-pistorasiaan, jonka jännite on 5V 1A/2A
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten ollessa paikalla. Älä anna lasten leikkiä laitteella Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, uima-

altaiden tai vastaavien vesistöjen läheisyydessä.

7. VAROITUS: Käyttövälineen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea, kun laite on toiminnassa.

8. VAROITUS: Pidä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.

9. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

10. VAROITUS: Älä käsittele laitetta märin käsin.

11. VAROITUS: Sammuta laite aina, kun laitat sen pois.

12. Varoitus: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

13. Älä kierrä sähkökaapelia laitteen ympärille.

14. Älä käytä laitetta kylpemisen aikana.

15. Älä poista pölyä tai vieraita aineita laitteen sisältä terävillä tai metalliesineillä.

16. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.)

17. Virtajohto ei saa koskettaa laitteen kuumennettuja osia tai olla lähellä muita lämmönlähteitä.

18. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin.

19. Kun olet sammuttanut laitteen, anna sen jäähtyä ennen puhdistamista tai varastointia. Varaa riittävän pitkä aika, koska kuumennettu laite jäähtyy hitaasti.

20. Älä käytä kotelon puhdistukseen aggressiivisia pesuaineita emulsioiden, voiteiden, tahnojen jne. muodossa, sillä ne voivat muun muassa poistaa kiinnitetyt informatiiviset graafiset symbolit, kuten asteikot, merkinnät, varoitusmerkit jne.

21. Älä peitä laitetta tai peitä sen aukkoja, koska tämä voi aiheuttaa lämmön kertymistä laitteen sisälle, mikä voi johtaa vaurioitumiseen tai tulipaloon.

22. Hiuslakka ja suihkeet sisältävät syttyviä aineita. Niitä ei saa käyttää laitteen käytön aikana.

23. Älä käytä laitetta nukkuvaa ihmistä varten.

24. Älä aseta laitetta märälle pinnalle tai vaatteille käytön aikana.

25. Rulla kuumenee käytön aikana. Älä koske laitteen kuumiin osiin paljain käsin äläkä anna koskettaa päänahkaa, sillä on olemassa kuumennusvaara.

#### LAITTEEN KUVAUS

- |                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| 1. On/off-painike                   | 2. Lämpötilan asetuspainike |
| 3. Näyttö                           | 4. Kahva                    |
| 5. Keraamisesti päällystetty akseli | 6. Puristin                 |
| 7. Vipu                             | 8. Lämmittämätön kärki      |
| 9. Pohja                            | 10. Latauspistoke           |

## LAITTEEN KÄYTTÖ

Parhaan kihartamistuloksen saat käyttämällä laitetta pestyihin, harjattuihin ja kuiviin hiuksiin. Hiusvaurioiden välttämiseksi varmista, että lämpötila on hiustyyppillesi sopiva.

1. Laite on ladattava täyteen ennen käyttöä.

HUOMAUTUS: Laitetta ei saa käyttää, kun se on kytketty verkkovirtaan.

2. Kytke laite päälle painamalla kytkintä (1) noin 3 sekunnin ajan. Laite kytkeytyy päälle ja näytössä (3) näkyy akun senhetkinen varausaso 20 %, 75 % tai 100 %.

3. Paina lämpötilan asetuspainiketta (2) asettaaksesi haluamasi lämpötilan 170°C, 190°C tai 210°C. Näytössä (3) näkyy valittu lämpötila.

4. Valittu arvo vilkkuu, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu. Odota 2 minuuttia, kunnes laite on saavuttanut käyttölämpötilan.

5. Valitse päälaelta alkaen pieni hiuslohko, suorista ja kampaa se.

6. Avaa kiinnitin (6) vivulla (7). Aseta hiuslanka niin, että hiusten päät työntyvät hieman pidikkeen ulkopuolelle. Sulje puristin (6).

7. Kiedo hiuslanka rullan (5) ympärille aloittaen hiusten päistä ja lähestyen päätä.

HUOMAUTUS: Vältä päänahan koskettamista kihartimella - tämä voi aiheuttaa palovammoja.

9. Jos haluat voimakkaita kiharoita, pidä hiuslankaa käärittynä kihartimen ympärille +/- 10 sekunnin ajan tai lyhyemmän ajan, jos kyseessä ovat kevyet kiharat tai kähertyneet hiukset.

10. Sammuta kihartin käytön jälkeen kytkimellä (1) painamalla sitä 3 sekunnin ajan. Aseta sitten sivuun jäähtymään.

HUOMAUTUS: Laitteessa on lämpötilan lukitustoiminto. Aktivoidaksesi sen, paina halutun lämpötilan asettamisen jälkeen samanaikaisesti päälle/pois (1) ja lämpötilan asetus (2) -painikkeita ja pidä niitä painettuna noin 3 sekunnin ajan.

## LAITTEEN LATAAMINEN

1. Varmista, että laite on kytketty pois päältä.

2. Varmista, että laite seisoo tukevalla, vakaalla alustalla.

3. Liitä laite mukana toimitetulla USB-kaapelilla USB-laturiin.

4. Näytössä (3) näkyy ladattavan akun prosenttiosuus.

5. Laite on ladattu täyteen, kun näytössä näkyvä 100 %:n arvo lakkaa vilkkumasta.

HUOMAUTUS: Akun vaurioitumisen estämiseksi älä lataa sitä yli 12 tuntia.

HUOMAUTUS: Laite on kytkettävä latausta varten heti, kun näytössä näkyy 20 % akun varauksesta.

## Tärkeitä akun turvallisuustietoja

Laite sisältää sisäänrakennetun ladattavan (Li-Ion) litiumioniakun. Laitetta ei saa kuumentaa, avata tai puhkaista, tuhota tai heittää tuleen, koska tämä voi aiheuttaa elektrolyytin vuotamisen tai akun räjähtämisen.

Vapautunut elektrolyytti aiheuttaa korroosiota ja voi olla myrkyllistä. Se voi aiheuttaa palovammoja iholle ja silmiin; se on haitallista myös nieltynä.

## PUHDISTUS

1. Irrota laite virtalähteestä ja odota, että se jäähtyy ennen puhdistamista.

2. Puhdista laitteen kotelo kostealla liinalla. Älä upota yksikköä veteen tai muihin nesteisiin.

## TEKNISET TIEDOT

Latausaika: n. 2-3h DC5V 2A -sovitimen kautta

Teho: 30-50W

Sisääntulolataus: DC5V 1A/2A

Akun kapasiteetti: 2 x 2600mAh, 3.6V, Li-ion Akkukapasiteetti: 2x 2600mAh, 3.6V, Li-ion



**Ympäristön vuoksi.** Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin erilliseen yhdyskuntajätteen keräykseen kuvatulla tavalla. Jos laitteessa on akkuja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, koska sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskへoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**



# Instrukcja obsługi (PL)

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć do gniazda USB o napięciu 5V 1A/2A
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. OSTRZEŻENIE: Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.
7. OSTRZEŻENIE: temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka gdy sprzęt pracuje.
8. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.
9. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów

łatwopalnych.

10. OSTRZEŻENIE: Nie wolno chwycić urządzenia mokrymi dłońmi.

11. OSTRZEŻENIE: Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.

12. Ostrzeżenie: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

13. Nie wolno owijać kablem elektrycznym urządzenia.

14. Nie wolno używać urządzenia podczas kąpieli.

15. Nie wolno usuwać pyłu lub ciał obcych z wnętrza urządzenia używając ostrych lub metalowych przedmiotów.

16. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.)

17. Przewód zasilający nie powinien dotykać rozgrzanych części urządzenia oraz nie powinien znajdować się w pobliżu innych źródeł ciepła.

18. Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia.

19. Po wyłączeniu urządzenia, przed czyszczeniem lub schowaniem, należy pozostawić sprzęt do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu, ponieważ nagrzane urządzenie stygnie powoli.

20. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past itp., ponieważ mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie jak podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.

21. Nie wolno przykrywać urządzenia ani zakrywać jego otworów ponieważ może to spowodować akumulację ciepła w jego wnętrzu co może doprowadzić do jego uszkodzenia lub pożaru.

22. Lakier i do włosów i spraye zawierają substancje łatwopalne. Nie wolno używać ich w trakcie korzystania z urządzenia.

23. Nie wolno używać urządzenia wobec osób, które śpią.

24. Podczas pracy nie kładź urządzenia na mokrej powierzchni lub ubraniu.

25. W trakcie pracy wałek nagrzewa się do wysokiej temperatury. Nie wolno dotykać gorących części urządzenia gołymi rękoma oraz nie dopuszczać do kontaktu ze skórą głowy, gdyż grozi to poparzeniem.

#### OPIS URZĄDZENIA

- |                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Przycisk włączania / wyłączania  | 2. Przycisk ustawienia temperatury |
| 3. Wyświetlacz                      | 4. Rączka                          |
| 5. Wałek pokryty powłoką ceramiczną | 6. Klamra                          |
| 7. Dźwignia                         | 8. Nienagrzewająca się końcówka    |

## KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Aby uzyskać najlepsze rezultaty w kręceniu włosów, używaj urządzenia na umyte, wyszczotkowane i suche włosy.

Aby zapobiec uszkodzeniom włosów, upewnij się, że temperatura jest prawidłowa dla Twojego rodzaju włosów.

1. Przed uruchomieniem urządzenie powinno być w pełni naładowane.

UWAGA: Urządzenie nie może być użytkowane gdy jest podłączone do sieci zasilającej.

2. Włącz urządzenie naciskając włącznik (1) przez około 3 sekundy. Urządzenie włączy się, a na wyświetlaczu (3) pokaże się aktualny poziom naładowania baterii 20%, 75% lub 100%.

3. Naciśnij przycisk ustawienia temperatury (2), aby ustawić żądaną temperaturę 170°C, 190°C lub 210°C. Na wyświetlaczu (3) pokaże się wybrana temperatura.

4. Wybrana wartość będzie migać aż do osiągnięcia żądanej temperatury. Odczekaj 2 minuty, aż urządzenie osiągnie temperaturę roboczą.

5. Zaczynając od czubka głowy, wybierz małe pasmo włosów, wyprostuj je i rozczesz.

6. Otwórz klamrę (6) za pomocą dźwigni (7). Umieść pasmo włosów tak, aby końce włosów wystawały lekko poza klamrę. Zamknij klamrę (6).

7. Owiń pasmo włosów wokół wałka (5), zaczynając od końcówek włosów i zbliżając się do głowy.

UWAGA: Unikaj dotykania skóry głowy lokówką – może to spowodować oparzenia.

9. Aby uzyskać efekt mocnych loków, trzymaj pasmo włosów owinięte wokół lokówki przez +/- 10 sekund lub krócej w przypadku lekkich loków lub karbowanych włosów.

10. Po użyciu wyłącz lokówkę wyłącznikiem (1) naciskając go przez 3 sekundy. Następnie odstaw do ochłodzenia.

UWAGA: Urządzenie posiada funkcję blokady temperatury. By ją uaktywnić należy, po ustawieniu wybranej temperatury, nacisnąć na raz przyciski włączania / wyłączania (1) oraz ustawienia temperatury (2) i przytrzymać przez około 3 sekundy.

## ŁADOWANIE URZĄDZENIA

1. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

2. Upewnij się, że urządzenie stoi na twardej, stabilnej powierzchni.

3. Podłącz urządzenie załączonym przewodem USB do ładowarki USB.

4. Na wyświetlaczu (3) pojawi się procent ładowanej baterii.

5. Urządzenie jest w pełni naładowane, gdy na wyświetlaczu wartość 100% przestanie migać.

UWAGA: Aby zapobiec uszkodzeniu baterii, nie należy ładować jej dłużej niż 12 godzin.

UWAGA: Urządzenie należy podłączyć do ładowania, gdy tylko wyświetlacz pokaże 20% stanu naładowania baterii.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa akumulatora

Urządzenie zawiera wbudowany akumulator (Li-Ion) litowo-jonowy. Urządzenia nie należy podgrzewać, otwierać, czy nakłuwać, niszczyć ani wrzucać do ognia, bo może to spowodować wyciek elektrolitu, lub wybuch akumulatora. Uwolniony elektrolit jest źródłem korozji i może być toksyczny. Może powodować oparzenia skóry i oczu; jest również szkodliwy w przypadku połknięcia.

## CZYSZCZENIE

1. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od źródła zasilania i poczekaj, aż ostygnie.

2. Obudowę urządzenia należy czyścić wilgotną ściereczką. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub w innych płynach.

## DANE TECHNICZNE

Czas ładowania: około 2-3h przez adapter DC5V 2A

Moc: 30-50W

Ładowanie wejściowe: DC5V 1A/2A

Pojemność baterii: 2x 2600mAh, 3.6V, Li-ion



**W trosce o środowisko.** Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

**Serwis** W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

## Manuale d'uso (IT)

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. L'apparecchio deve essere collegato a una presa USB con una tensione di 5V 1A/2A
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non permettere ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con il dispositivo di utilizzarlo.
5. **AVVERTENZA:** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. AVVERTENZA: non utilizzare l'apparecchiatura in prossimità di vasche da bagno, docce, piscine o specchi d'acqua simili.
7. AVVERTENZA: la temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchiatura può essere elevata quando l'apparecchiatura è in funzione.
8. AVVERTENZA: Tenere l'apparecchiatura e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
9. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchiatura in prossimità di materiali infiammabili.
10. AVVERTENZA: Non maneggiare l'apparecchio con le mani bagnate.
11. AVVERTENZA: spegnere l'apparecchio ogni volta che lo si ripone.
12. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
13. Non avvolgere il cavo elettrico intorno all'apparecchio.
14. Non utilizzare l'apparecchio durante il bagno.
15. Non rimuovere polvere o corpi estranei dall'interno dell'apparecchio con oggetti appuntiti o metallici.
16. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.)
17. Il cavo di alimentazione non deve toccare parti riscaldate dell'apparecchio o essere vicino ad altre fonti di calore.
18. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.
19. Dopo aver spento l'apparecchio, lasciarlo raffreddare prima di pulirlo o riporlo. Lasciare trascorrere un periodo di tempo sufficientemente lungo perché un apparecchio riscaldato si raffredda lentamente.
20. Non utilizzare detergenti aggressivi sotto forma di emulsioni, lozioni, paste, ecc. per pulire l'involucro, in quanto potrebbero, tra l'altro, rimuovere i simboli grafici informativi applicati, quali graduazioni, marcature, segnali di avvertimento, ecc.
21. Non coprire l'apparecchio o le sue aperture, poiché ciò potrebbe causare un accumulo di calore all'interno dell'apparecchio con conseguenti danni o incendi.
22. Lacche e spray per capelli contengono sostanze infiammabili. Non devono essere utilizzati mentre l'apparecchio è in funzione.
23. Non utilizzare l'apparecchio su persone addormentate.
24. Non collocare l'apparecchio su superfici o indumenti bagnati durante il funzionamento.
25. Il rullo si riscalda ad alta temperatura durante il funzionamento. Non

toccare le parti calde dell'apparecchio a mani nude e non permettere il contatto con il cuoio capelluto, perché c'è il rischio di scottature.

#### DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- |                                       |                                               |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Pulsante di accensione/spegnimento | 2. Pulsante di impostazione della temperatura |
| 3. Display                            | 4. Impugnatura                                |
| 5. Albero rivestito in ceramica       | 6. Morsetto                                   |
| 7. Leva                               | 8. Punta non riscaldata                       |
| 9. Base                               | 10. Presa di ricarica                         |

#### UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Per ottenere i migliori risultati di arricciatura, utilizzare il dispositivo su capelli lavati, spazzolati e asciutti. Per evitare di danneggiare i capelli, assicurarsi che la temperatura sia corretta per il proprio tipo di capelli.

1. Il dispositivo deve essere completamente carico prima dell'uso.

NOTA: Il dispositivo non deve essere utilizzato quando è collegato alla rete elettrica.

2. Accendere il dispositivo premendo l'interruttore (1) per circa 3 secondi. L'apparecchio si accende e il display (3) visualizza il livello attuale della batteria, pari al 20%, 75% o 100%.

3. Premere il pulsante di impostazione della temperatura (2) per impostare la temperatura desiderata di 170°C, 190°C o 210°C. Il display (3) visualizza la temperatura selezionata.

4. Il valore selezionato lampeggia fino al raggiungimento della temperatura desiderata. Attendere 2 minuti affinché l'apparecchio raggiunga la temperatura di esercizio.

5. Partendo dalla sommità del capo, selezionare una piccola ciocca di capelli, lisciarla e pettinarla.

6. Aprire la pinza (6) con la leva (7). Posizionare la ciocca in modo che le estremità dei capelli sporgano leggermente oltre la pinza. Chiudere il morsetto (6).

7. Avvolgere la ciocca di capelli intorno al rullo (5), partendo dalle punte dei capelli e avvicinandosi alla testa.

NOTA: evitare di toccare il cuoio capelluto con l'arricciacapelli per non rischiare di bruciarsi.

9. Per ottenere ricci forti, tenere una ciocca di capelli avvolta intorno al bigodino per +/- 10 secondi o più brevemente per ricci leggeri o capelli arricciati.

10. Dopo l'uso, spegnere l'arricciacapelli con l'interruttore (1) premendolo per 3 secondi. Quindi mettere da parte a raffreddare.

NOTA: L'apparecchio dispone di una funzione di blocco della temperatura. Per attivarla, dopo aver impostato la temperatura desiderata, premere contemporaneamente i pulsanti di accensione/spegnimento (1) e di impostazione della temperatura (2) e tenerli premuti per circa 3 secondi.

#### RICARICA DELL'APPARECCHIO

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.

2. Assicurarsi che l'apparecchio sia appoggiato su una superficie solida e stabile.

3. Collegare l'apparecchio con il cavo USB in dotazione al caricatore USB.

4. Il display (3) visualizza la percentuale di carica della batteria.

5. Il dispositivo è completamente carico quando il valore 100% sul display smette di lampeggiare.

NOTA: per evitare di danneggiare la batteria, non caricarla per più di 12 ore.

NOTA: il dispositivo deve essere collegato per la ricarica non appena il display visualizza il 20% della carica della batteria.

#### Importanti informazioni sulla sicurezza della batteria

Il dispositivo contiene una batteria ricaricabile (Li-Ion) agli ioni di litio. Il dispositivo non deve essere riscaldato, aperto o forato, distrutto o gettato nel fuoco, poiché ciò potrebbe causare la fuoriuscita dell'elettrolito o l'esplosione della batteria.

L'elettrolito rilasciato è fonte di corrosione e può essere tossico. Può causare ustioni alla pelle e agli occhi; è inoltre nocivo se ingerito.

#### PULIZIA

1. Scollegare l'unità dall'alimentazione e attendere che si raffreddi prima di pulirla.

2. Pulire l'involucro dell'unità con un panno umido. Non immergere l'unità in acqua o altri liquidi.

#### DATI TECNICI

Tempo di ricarica: circa 2-3h tramite adattatore DC5V 2A

Potenza: 30-50W

Carica in ingresso: DC5V 1A/2A

Capacità della batteria: 2x 2600mAh, 3.6V, ioni di litio



**Per il rispetto dell'ambiente.** Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata come descritto. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente presso un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come disturbi della vista, dell'udito e del linguaggio, oltre a danneggiare i reni, il fegato e il cuore e a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

**Servizio** Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

## Bruksanvisning (SV)

### ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Enheten ska anslutas till ett USB-uttag med en spänning på 5V 1A/2A
4. Var särskilt försiktig när du använder enheten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med enheten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med enheten använda den.
5. **VARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte

är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

6. VARNING: Använd inte denna utrustning i närheten av badkar, duschar, simbassänger eller liknande vattensamlingar.

7. VARNING: Temperaturen på de åtkomliga ytorna på utrustningen kan vara hög när utrustningen är i drift.

8. VARNING: Förvara utrustningen och dess sladd utom räckhåll för barn.

9. VARNING: Använd inte utrustningen i närheten av brandfarliga material.

10. VARNING: Hantera inte apparaten med våta händer.

11. VARNING: Stäng av apparaten varje gång du lägger undan den.

12. Varning: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material:

Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

13. Vira inte elkabeln runt apparaten.

14. Använd inte apparaten när du badar.

15. Använd inte vassa föremål eller metallföremål för att avlägsna damm eller främmande föremål från apparatens insida.

16. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela apparaten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte enheten för väderförhållanden (regn, sol etc.)

17. Nätkabeln får inte vidröra uppvärmda delar av apparaten eller vara i närheten av andra värmekällor.

18. Rör inte vid apparatens heta ytor.

19. Låt apparaten svalna efter att du har stängt av den innan du rengör eller förvarar den. Låt det ta tillräckligt lång tid eftersom en uppvärmd apparat svalnar långsamt.

20. Använd inte aggressiva rengöringsmedel i form av emulsioner, lotioner, pastor etc. för att rengöra höljet, eftersom dessa bland annat kan ta bort de applicerade informativa grafiska symbolerna som graderingar, markeringar, varningsskyltar etc.

21. Täck inte över apparaten eller dess öppningar, eftersom det kan leda till värmeansamling inuti apparaten, vilket kan leda till skador eller brand.

22. Hårsprayer och sprayer innehåller brandfarliga ämnen. De får inte användas när apparaten är i bruk.

23. Använd inte apparaten på sovande personer.

24. Placera inte apparaten på våta ytor eller kläder när den är i drift.

25. Rullen blir varm under drift. Rör inte vid apparatens varma delar med bara händer och låt dem inte komma i kontakt med hårbotten, eftersom det finns risk för skållning.

- |                           |                                    |
|---------------------------|------------------------------------|
| 1. På/av-knapp            | 2. Knapp för temperaturinställning |
| 3. Display                | 4. Handtag                         |
| 5. Keramiskt belagt skaft | 6. Klämman                         |
| 7. Spak                   | 8. Icke värmande spets             |
| 9. Bas                    | 10. Uttag för laddning             |

## ANVÄNDNING AV ENHETEN

För bästa resultat ska du använda apparaten på tvättat, borstat och torrt hår. För att förhindra hårskador, se till att temperaturen är korrekt för din hårtyp.

1. Enheten ska vara fulladdad före användning.

OBS: Apparaten får inte användas när den är ansluten till elnätet.

2. Slå på apparaten genom att trycka på strömbrytaren (1) i ca 3 sekunder. Apparaten slås på och displayen (3) visar den aktuella batterinivån på 20%, 75% eller 100%.

3. Tryck på temperaturinställningsknappen (2) för att ställa in önskad temperatur på 170°C, 190°C eller 210°C. På displayen (3) visas den valda temperaturen.

4. Det valda värdet blinkar tills den önskade temperaturen har uppnåtts. Vänta 2 minuter tills apparaten har uppnått driftstemperatur.

5. Börja från toppen av huvudet, välj en liten hårslinga, räta ut och kamma den.

6. Öppna klämman (6) med spaken (7). Placera hårsträet så att hårets ändar sticker ut något utanför klämman. Stäng klämman (6).

7. Vira hårsträet runt rullen (5), börja vid hårets ändar och närma dig huvudet.

OBS: Undvik att vidröra hårbotten med papiljotten - det kan orsaka brännskador.

8. För starka lockar, håll ett hårstrå lindat runt papiljotten i +/- 10 sekunder eller kortare för lätta lockar eller krusigt hår.

10. Stäng av locktången med strömbrytaren (1) efter användning genom att trycka på den i 3 sekunder. Ställ den sedan åt sidan för att svalna.

OBS: Apparaten har en temperaturlåsfunktion. För att aktivera den, efter att ha ställt in önskad temperatur, tryck samtidigt på knapparna för på/av (1) och temperaturinställning (2) och håll dem intryckta i ca 3 sekunder.

## LADDNING AV APPARATEN

1. Se till att apparaten är avstängd.

2. Se till att apparaten står på ett fast och stabilt underlag.

3. Anslut enheten med den medföljande USB-kabeln till USB-laddaren.

4. Displayen (3) visar hur många procent av batteriet som är laddat.

5. Apparaten är fulladdad när 100%-värdet på displayen slutar blinka.

OBS: För att undvika skador på batteriet ska det inte laddas i mer än 12 timmar.

OBS: Apparaten bör anslutas för laddning så snart 20% av batteriets laddning visas på displayen.

## Viktig information om batterisäkerhet

Apparaten innehåller ett inbyggt uppladdningsbart litiumjonbatteri (Li-Ion). Apparaten får inte värmas upp, öppnas, punkteras, förstöras eller kastas i eld eftersom det kan leda till att elektrolyten läcker ut eller att batteriet exploderar. Läckande elektrolyt är en källa till korrosion och kan vara giftig. Den kan orsaka brännskador på huden och i ögonen och är även skadlig vid förtäring.

## RENGÖRING

1. Koppla bort enheten från strömförsörjningen och vänta tills den har svalnat innan du rengör den.

2. Rengör enhetens hölje med en fuktig trasa. Sänk inte ner enheten i vatten eller andra vätskor.

## TEKNISKA DATA

Laddningstid: ca 2-3 timmar via DC5V 2A-adapter

Effekt: 30-50W

Ingångsladdning: DC5V 1A/2A

Batterikapacitet: 2x 2600mAh, 3,6V, Li-ion



**För miljöns skull.** Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten måste dessa tas ur och lämnas till en separat insamlings- och förvaringsanläggning. Den uttjänta apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnena som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får kastas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**  
**Service** Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

## Ръководство за употреба (BG)

### ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Устройството трябва да бъде свързано към USB контакт с напрежение 5V 1A/2A
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате устройството, когато наоколо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с устройството. Не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с устройството, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за устройството, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на устройството и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте това оборудване в близост до вани, душеве, плувни басейни или подобни водни басейни.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Температурата на достъпните повърхности на

работното оборудване може да бъде висока, когато оборудването работи.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте оборудването и неговия кабел на места, недостъпни за деца.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте оборудването в близост до запалими материали.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не боравете с уреда с мокри ръце.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключвайте уреда всеки път, когато го прибирате.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

13. Не увивайте електрическия кабел около уреда.

14. Не използвайте уреда, докато се къпете.

15. Не отстранявайте прах или чужди тела от вътрешността на уреда, като използвате остри или метални предмети.

16. Не потапяйте кабела, щепсела или цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.)

17. Захранващият кабел не трябва да се допира до нагорещени части на устройството или да бъде в близост до други източници на топлина.

18. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.

19. След като изключите уреда, оставете оборудването да изстине, преди да го почистите или съхранявате. Оставете достатъчно дълъг период от време, тъй като нагрят уред се охлажда бавно.

20. Не използвайте агресивни почистващи препарати под формата на емулсии, лосиони, пасти и др. за почистване на корпуса, тъй като те могат, наред с другото, да премахнат нанесените информационни графични символи като деления, маркировки, предупредителни знаци и др.

21. Не покривайте уреда и не закривайте отворите му, тъй като това може да доведе до натрупване на топлина във вътрешността на уреда, което може да доведе до повреда или пожар.

22. Лаковете за коса и спрейовете съдържат запалими вещества. Те не трябва да се използват, докато уредът е в експлоатация.

23. Не използвайте уреда върху спящи хора.

24. Не поставяйте уреда върху мокра повърхност или дрехи по време на работа.

25. По време на работа валякът се нагрива. Не докосвайте горещите части

на уреда с голи ръце и не допускайте контакт с кожата на главата, тъй като съществува риск от изгаряне.

#### ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

- |                                  |                                        |
|----------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Бутон за включване/изключване | 2. Бутон за настройка на температурата |
| 3. Дисплей                       | 4. Дръжка                              |
| 5. Вал с керамично покритие      | 6. Скоба                               |
| 7. Лост                          | 8. Ненагриващ се крайник               |
| 9. Основа                        | 10. Гнездо за зареждане                |

#### ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

За най-добри резултати при къдрене използвайте устройството върху измита, сресана и суха коса. За да предотвратите увреждане на косата, се уверете, че температурата е подходяща за вашия тип коса.

1. Устройството трябва да бъде напълно заредено преди употреба.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Устройството не трябва да се използва, когато е свързано към електрическата мрежа.

2. Включете устройството, като натиснете превключвателя (1) за около 3 секунди. Устройството ще се включи и на дисплея (3) ще се покаже текущото ниво на батерията от 20%, 75% или 100%.

3. Натиснете бутона за настройка на температурата (2), за да зададете желаната температура от 170°C, 190°C или 210°C. Дисплеят (3) ще покаже избраната температура.

4. Избраната стойност ще мига, докато се достигне желаната температура. Изчакайте 2 минути, докато уредът достигне работна температура.

5. Като започнете от горната част на главата, изберете малък кичур коса, изправете го и го разресвайте.

6. Отворете скобата (6) с помощта на лоста (7). Поставете кичура така, че краищата на косата да стърчат леко извън скобата. Затворете скобата (6).

7. Увийте кичура коса около ролката (5), като започнете от краищата на косата и се приближете към главата.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Избягвайте да докосвате скалпа с ролката - това може да причини изгаряния.

9. За силни къдрици дръжте един кичур коса увит около ролката за +/- 10 секунди или по-кратко за леки къдрици или накъсана коса.

10. След употреба изключете машината за къдрене с ключа (1), като го натиснете за 3 секунди. След това оставете настрана, за да се охлади.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Уредът има функция за заключване на температурата. За да я активирате, след като зададете желаната температура, натиснете едновременно бутоните за включване/изключване (1) и за настройка на температурата (2) и задържете за около 3 секунди.

#### ЗАРЕЖДАНЕ НА УРЕДА

1. Уверете се, че уредът е изключен.

2. Уверете се, че уредът стои на твърда, стабилна повърхност.

3. Свържете устройството с доставения USB кабел към USB зарядното устройство.

4. Дисплеят (3) ще покаже процента на зареждане на батерията.

5. Устройството е напълно заредено, когато стойността 100% на дисплея спре да мига.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За да предотвратите повреда на батерията, не я зареждайте за повече от 12 часа.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Устройството трябва да се свърже за зареждане веднага щом на дисплея се покаже 20% от заряда на батерията.

Важна информация за безопасността на батерията

Устройството съдържа вградена акумулаторна (Li-Ion) литиево-йонна батерия. Устройството не трябва да се нагрява, отваря или пробива, да се унищожава или хвърля в огън, тъй като това може да доведе до изтичане на електролит или до експлозия на батерията.

Изпуснатият електролит е източник на корозия и може да бъде токсичен. Той може да причини изгаряния на кожата и очите; вреден е и при поглъщане.

#### ПОЧИСТВАНЕ

1. Изключете уреда от електрическата мрежа и изчакайте да изстине, преди да го почистите.

2. Почистете корпуса на устройството с влажна кърпа. Не потапяйте устройството във вода или други течности.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Време за зареждане: приблизително 2-3 часа чрез адаптер DC5V 2A

Мощност: 30-50W

Входно зареждане: DC5V 1A/2A

Капацитет на батерията: 2x 2600mAh, 3.6V, Li-ion



**В името на околната среда.** Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци, както е описано. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

**Сервиз** Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

## Brugsanvisning (DA)

### GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Enheden skal tilsluttes et USB-stik med en spænding på 5V 1A/2A
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med enheden. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med enheden, bruge den.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må

ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. ADVARSEL: Brug ikke dette udstyr i nærheden af badekar, brusere, swimmingpools eller lignende vandområder.

7. ADVARSEL: Temperaturen på de tilgængelige overflader på betjeningsudstyret kan være høj, når udstyret er i drift.

8. ADVARSEL: Hold udstyret og dets ledning uden for børns rækkevidde.

9. ADVARSEL: Brug ikke udstyret i nærheden af brændbare materialer.

10. ADVARSEL: Håndter ikke apparatet med våde hænder.

11. ADVARSEL: Sluk for apparatet, hver gang du lægger det væk.

12. ADVARSEL: Sluk for apparatet: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

13. Vikl ikke det elektriske kabel rundt om apparatet.

14. Brug ikke apparatet, mens du bader.

15. Fjern ikke støv eller fremmedlegemer fra apparatets indre med skarpe genstande eller metalgenstande.

16. Nedsæk ikke kablet, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sol osv.)

17. Netledningen må ikke berøre opvarmede dele af apparatet eller være i nærheden af andre varmekilder.

18. Rør ikke ved apparatets varme overflader.

19. Når du har slukket for apparatet, skal du lade det køle af, før du rengør eller opbevarer det. Lad der gå tilstrækkelig lang tid, fordi et opvarmet apparat køler langsomt ned.

20. Brug ikke aggressive rengøringsmidler i form af emulsioner, lotioner, pastaer osv. til at rengøre huset, da disse bl.a. kan fjerne de påførte informative grafiske symboler som gradueringer, markeringer, advarselsskilte osv.

21. Apparatet må ikke tildækkes eller dets åbninger tildækkes, da det kan medføre varmeophobning inde i apparatet, hvilket kan føre til skader eller brand.

22. Hårlak og spray indeholder brandfarlige stoffer. De må ikke bruges, mens apparatet er i brug.

23. Brug ikke apparatet på personer, der sover.

24. Anbring ikke apparatet på en våd overflade eller på vådt tøj under brug.

25. Rullen bliver varm under brug. Rør ikke ved apparatets varme dele med bare hænder, og lad dem ikke komme i kontakt med hovedbunden, da der er risiko for skoldning.

## BESKRIVELSE AF APPARATET

- |                          |                                       |
|--------------------------|---------------------------------------|
| 1. Tænd/sluk-knap        | 2. Knap til indstilling af temperatur |
| 3. Display               | 4. Håndtag                            |
| 5. Keramisk belagt skaft | 6. Klemme                             |
| 7. Håndtag               | 8. Ikke-opvarmende spids              |
| 9. Base                  | 10. Opladningsstik                    |

## BRUG AF ENHEDEN

Brug apparatet på vasket, børstet og tørt hår for at opnå de bedste resultater. For at undgå hårskader skal du sørge for, at temperaturen er korrekt for din hårtype.

1. Apparatet skal være fuldt opladet før brug.

BEMÆRK: Apparatet må ikke bruges, når det er tilsluttet lysnettet.

2. Tænd for enheden ved at trykke på kontakten (1) i ca. 3 sekunder. Enheden tændes, og displayet (3) viser det aktuelle batteriniveau på 20 %, 75 % eller 100 %.

3. Tryk på temperaturindstillingsknappen (2) for at indstille den ønskede temperatur på 170°C, 190°C eller 210°C. Displayet (3) viser den valgte temperatur.

4. Den valgte værdi blinker, indtil den ønskede temperatur er nået. Vent 2 minutter, indtil apparatet har nået driftstemperatur.

5. Start fra toppen af hovedet, vælg et lille hårstrå, ret det ud og red det.

6. Åbn klemmen (6) med håndtaget (7). Placer hårstrået, så hårets ender stikker lidt ud over klemmen. Luk klemmen (6).

7. Vikl hårstrået rundt om rullen (5), begynd ved hårets spidser og kom tættere på hovedet.

BEMÆRK: Undgå at røre ved hovedbunden med curleren - det kan give forbrændinger.

9. For stærke krøller skal du holde et hårstrå viklet rundt om curleren i +/- 10 sekunder eller kortere tid for lette krøller eller krøllet hår.

10. Efter brug slukkes krøllejernet med kontakten (1) ved at trykke på den i 3 sekunder. Sæt det derefter til side til afkøling.

BEMÆRK: Apparatet har en temperaturlåsefunktion. For at aktivere den skal du, når du har indstillet den ønskede temperatur, trykke på tænd/sluk-knappen (1) og temperaturindstillingsknappen (2) på samme tid og holde dem inde i ca. 3 sekunder.

## OPLADNING AF APPARATET

1. Sørg for, at apparatet er slukket.

2. Sørg for, at apparatet står på en fast, stabil overflade.

3. Slut enheden til USB-opladeren med det medfølgende USB-kabel.

4. Displayet (3) viser, hvor mange procent af batteriet, der er opladet.

5. Enheden er fuldt opladet, når 100%-værdien på displayet holder op med at blinke.

BEMÆRK: For at undgå skader på batteriet må det ikke oplades i mere end 12 timer.

BEMÆRK: Enheden skal tilsluttes til opladning, så snart displayet viser 20 % af batteriets opladning.

## Vigtig information om batterisikkerhed

Enheden indeholder et indbygget genopladeligt (Li-Ion) litium-ion-batteri. Enheden må ikke opvarmes, åbnes eller punkteres, ødelægges eller kastes i ild, da det kan få elektrolytten til at lække eller batteriet til at eksplodere.

Frigivet elektrolyt er en kilde til korrosion og kan være giftig. Den kan give forbrændinger på huden og i øjnene; den er også skadelig, hvis den sluges.

## RENGØRING

1. Tag stikket ud af stikkontakten, og vent på, at enheden køler af, før du rengør den.

2. Rengør enhedens kabinet med en fugtig klud. Nedsenk ikke enheden i vand eller andre væsker.

## TEKNISKE DATA

Opladningstid: ca. 2-3 timer via DC5V 2A-adapter

Effekt: 30-50W

Indgangsopladning: DC5V 1A/2A

Batterikapacitet: 2x 2600mAh, 3,6V, Li-ion



**Af hensyn til miljøet.** Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante beholdere til separat indsamling af kommunalt affald som beskrevet. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række sundhedsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbreds effekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldspand!**

**Service** Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

## Používateľská príručka (SK)

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Zariadenie by malo byť pripojené k zásuvke USB s napätím 5 V 1A/2A
4. Pri používaní zariadenia v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali. Nedovoľte deťom alebo osobám neznalým zariadenia, aby ho používali.
5. **UPOZORNENIE:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. **VAROVANIE:** Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti kúpeľov, sprch, bazénov alebo podobných vodných plôch.
7. **VAROVANIE:** Teplota prístupných povrchov prevádzkového zariadenia môže byť počas prevádzky zariadenia vysoká.
8. **VAROVANIE:** Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
9. **VAROVANIE:** Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

10. VAROVANIE: So zariadením nemanipulujte mokrými rukami.
11. VAROVANIE: Spotrebič vypnite vždy, keď ho odložíte.
12. UPOZORNENIE: Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
13. Neobtáčajte elektrický kábel okolo spotrebiča.
14. Nepoužívajte spotrebič počas kúpania.
15. Neodstraňujte prach alebo cudzie telesá z vnútra spotrebiča pomocou ostrých alebo kovových predmetov.
16. Neponárajte kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.)
17. Napájací kábel by sa nemal dotýkať vyhrievaných častí zariadenia ani byť v blízkosti iných zdrojov tepla.
18. Nedotýkajte sa horúcich povrchov prístroja.
19. Po vypnutí spotrebiča nechajte zariadenie pred čistením alebo uskladnením vychladnúť. Nechajte na to dostatočne dlhý čas, pretože zahriaty spotrebič chladne pomaly.
20. Na čistenie krytu nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky vo forme emulzií, pleťových vôd, pást atď. pretože môžu okrem iného odstrániť aplikované informačné grafické symboly, ako sú stupnice, značky, výstražné nápisy atď.
21. Spotrebič nezakrývajte ani nezakrývajte jeho otvory, pretože to môže spôsobiť akumuláciu tepla vo vnútri spotrebiča, čo môže viesť k jeho poškodeniu alebo požiaru.
22. Laky na vlasy a spreje obsahujú horľavé látky. Nesmú sa používať počas prevádzky spotrebiča.
23. Spotrebič nepoužívajte na spiace osoby.
24. Spotrebič počas prevádzky neumiestňujte na mokrý povrch alebo odev.
25. Valec sa počas prevádzky zahrieva na vysokú teplotu. Nedotýkajte sa horúcich častí spotrebiča holými rukami ani nedovoľte ich kontakt s pokožkou hlavy, pretože hrozí nebezpečenstvo popálenia.

#### POPIS SPOTREBIČA

- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia    | 2. Tlačidlo nastavenia teploty |
| 3. Displej                       | 4. Rukoväť                     |
| 5. Hriadeľ s keramickým povrchom | 6. Svorka                      |
| 7. Páka                          | 8. Nevyhrievajúci sa hrot      |
| 9. Základňa                      | 10. Nabíjacia zásuvka          |

## POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Na dosiahnutie najlepších výsledkov kúľmovania používajte zariadenie na umyté, vyčesané a suché vlasy. Aby ste predišli poškodeniu vlasov, uistite sa, že teplota je správna pre váš typ vlasov.

1. Zariadenie by malo byť pred použitím úplne nabité.

**POZNÁMKA:** Zariadenie sa nesmie používať, keď je pripojené k elektrickej sieti.

2. Zariadenie zapnete stlačením vypínača (1) na približne 3 sekundy. Zariadenie sa zapne a na displeji (3) sa zobrazí aktuálna úroveň nabitia batérie 20 %, 75 % alebo 100 %.

3. Stlačením tlačidla nastavenia teploty (2) nastavíte požadovanú teplotu 170 °C, 190 °C alebo 210 °C. Na displeji (3) sa zobrazí zvolená teplota.

4. Zvolená hodnota bude blikať, kým sa nedosiahne požadovaná teplota. Počkajte 2 minúty, kým spotrebič dosiahne prevádzkovú teplotu.

5. Začnite od hornej časti hlavy, vyberte malý prameň vlasov, narovnajte ho a rozčešte.

6. Pomocou páčky (7) otvorte svorku (6). Prameň vlasov umiestnite tak, aby konce vlasov mierne vyčnievali mimo svorky. Zatvorte svorku (6).

7. Prameň vlasov oviňte okolo valca (5), pričom začnite od koncov vlasov a približujte sa k hlave.

**POZNÁMKA:** Nedotýkajte sa natečkou pokožky hlavy - môže to spôsobiť popáleniny.

9. Na dosiahnutie silných kučier držte prameň vlasov obtočený okolo natečky +/- 10 sekúnd, v prípade ľahkých kučier alebo vlnitých vlasov kratšie.

10. Po použití kulmu vypnite vypínačom (1) jeho stlačením na 3 sekundy. Potom odložte na bok, aby vychladla.

**POZNÁMKA:** Spotrebič má funkciu uzamknutia teploty. Ak ju chcete aktivovať, po nastavení požadovanej teploty stlačte súčasne tlačidlá zapnutia/vypnutia (1) a nastavenia teploty (2) a podržte ich približne 3 sekundy.

## NABÍJANIE SPOTREBIČA

1. Uistite sa, že je spotrebič vypnutý.

2. Uistite sa, že zariadenie stojí na pevnom, stabilnom povrchu.

3. Pripojte zariadenie pomocou dodaného kábla USB k nabíjačke USB.

4. Na displeji (3) sa zobrazí percento nabitia batérie.

5. Zariadenie je úplne nabité, keď hodnota 100 % na displeji prestane blikať.

**POZNÁMKA:** Aby ste zabránili poškodeniu batérie, nenabíjajte ju dlhšie ako 12 hodín.

**POZNÁMKA:** Zariadenie by sa malo pripojiť na nabíjanie hneď, ako sa na displeji zobrazí 20 % nabitia batérie.

## Dôležité bezpečnostné informácie o batérii

Zariadenie obsahuje zabudovanú nabíjateľnú (Li-Ion) lítium-iónovú batériu. Zariadenie by sa nemalo zohrievať, otvárať ani prepichovať, ničiť alebo hádzať do ohňa, pretože to môže spôsobiť unik elektrolytu alebo výbuch batérie. Unikajúci elektrolyt je zdrojom korózie a môže byť toxický. Môže spôsobiť popáleniny pokožky a očí; škodlivý je aj pri požití.

## ČISTENIE

1. Pred čistením odpojte prístroj od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.

2. Kryt jednotky vyčistite vlhkou handričkou. Jednotku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Čas nabíjania: približne 2-3 h prostredníctvom adaptéra DC5V 2A

Výkon: 30-50 W

Vstupné nabíjanie: DC5V 1A/2A

Kapacita batérie: 2x 2600mAh, 3,6V, Li-ion



**V záujme ochrany životného prostredia.** Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká je potrebné vyhadzovať do príslušných nádob na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v prístroji nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**



# Korisnički priručnik (BS)

## OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba spojiti na USB utičnicu sa naponom od 5V 1A/2A
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koriste opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini kade, tuševa, bazena ili sličnih vodenih tijela.
7. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina uređaja za rad može biti visoka kada oprema radi.
8. UPOZORENJE: Držite uređaj i njegov kabel van domašaja djece.
9. UPOZORENJE: Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.
10. UPOZORENJE: Nemojte rukovati uređajem mokrim rukama.
11. UPOZORENJE: Uređaj treba isključiti svaki put kada se odloži.
12. Upozorenje: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
13. Nemojte omotati električni kabl oko uređaja.
14. Nemojte koristiti uređaj dok se kupate.
15. Nemojte uklanjati prašinu ili strana tijela iz unutrašnjosti uređaja oštrim ili metalnim predmetima.

16. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.)
17. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.
18. Ne dodirujte vruće površine uređaja.
19. Nakon što isključite uređaj, ostavite da se oprema ohladi prije čišćenja ili skladištenja. Pričekajte dovoljno dugo jer se grijani uređaj polako hladi.
20. Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne deterdžente u obliku emulzija, mlijeka, paste i sl., jer oni između ostalog mogu ukloniti informativne grafičke simbole kao što su vage, oznake, znakovi upozorenja itd.
21. Nemojte pokrivati uređaj niti pokrivati njegove otvore jer to može uzrokovati akumulaciju topline u unutrašnjosti, što može dovesti do oštećenja ili požara.
22. Lakovi za kosu i sprejevi sadrže zapaljive supstance. Ne smiju se koristiti dok koristite uređaj.
23. Nemojte koristiti uređaj na ljudima koji spavaju.
24. Ne stavljajte uređaj na mokru površinu ili odjeću dok radi.
25. Tokom rada, valjak se zagrijava do visoke temperature. Ne dodirujte vruće dijelove uređaja golim rukama i ne dozvolite kontakt sa vlasištem, jer to može dovesti do opekotina.

#### OPIS UREĐAJA

- |                                        |                                     |
|----------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Dugme za uključivanje/isključivanje | 2. Dugme za podešavanje temperature |
| 3. D displej                           | 4. Drška                            |
| 5. Valjak obložen keramičkim premazom  | 6. Kopča                            |
| 7. Poluga                              | 8. Vrh koji se ne grije             |
| 9. Stanite                             | 10. Utičnica za punjenje            |

#### KORIŠĆENJE UREĐAJA

Za najbolje rezultate kovrčanja koristite uređaj na opranoj, češljanoj i suvoj kosi. Kako biste spriječili oštećenje kose, provjerite je li temperatura ispravna za vaš tip kose.

1. Uređaj bi trebao biti potpuno napunjen prije pokretanja.

NAPOMENA: Uređaj se ne može koristiti kada je priključen na napajanje.

2. Uključite uređaj pritiskom na prekidač (1) oko 3 sekunde. Uređaj će se uključiti i displej (3) će pokazati trenutni nivo baterije: 20%, 75% ili 100%.

3. Pritisnite dugme za podešavanje temperature (2) da podesite željenu temperaturu na 170°C, 190°C ili 210°C. Odabrana temperatura će se pojaviti na displeju (3).

4. Odabrana vrijednost će treptati dok se ne postigne željena temperatura. Sačekajte 2 minuta da uređaj dostigne radnu temperaturu.

5. Počevši od vrha glave, odaberite mali dio kose, ispravite ga i počesljajte.

6. Otvorite kopču (6) pomoću poluge (7). Postavite dio kose tako da krajevi kose izlaze malo izvan stezaljke. Zatvorite kopču (6).

7. Omotajte dio kose oko valjka (5), počevši od vrhova kose prema glavi.

NAPOMENA: Izbjegavajte dodirivanje vlasista peglom za uvijanje - može izazvati opekotine.

9. Za efekat jake kovrdžave, držite dio kose omotan oko pegle za uvijanje na +/- 10 sekundi, ili manje za lagane kovrdže ili naboranu kosu.

10. Nakon upotrebe, isključite peglu za kosu prekidačem (1) pritiskom na 3 sekunde. Zatim ostavite sa strane da se ohladi.

NAPOMENA: Uređaj ima funkciju zaključavanja temperature. Da biste ga aktivirali, nakon podešavanja odabrane temperature, istovremeno pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (1) i dugme za podešavanje temperature (2) i držite ga oko 3 sekunde.

#### PUNJENJE UREĐAJA

1. Provjerite je li vaš uređaj isključen.

2. Uvjerite se da je uređaj na tvrdoj, stabilnoj površini.

3. Povežite uređaj sa priloženim USB kablom na USB punjač.

4. Procenat napunjene baterije će se pojaviti na displeju (3).

5. Uređaj je potpuno napunjen kada ekran prestane da treperi 100%.

NAPOMENA: Da biste spriječili oštećenje baterije, nemojte je puniti duže od 12 sati.

NAPOMENA: Uređaj treba da bude povezan na punjenje čim se na displeju prikaže 20% napunjenosti baterije.

#### Važne informacije o sigurnosti baterije

Uređaj sadrži ugrađenu litijum-jonsku (Li-Ion) bateriju. Uređaj se ne smije zagrijavati, otvarati, bušiti, uništavati ili baciti u vatru, jer to može uzrokovati curenje elektrolita ili eksploziju baterije.

Otpušteni elektrolit je izvor korozije i može biti otrovan. Može izazvati opekotine kože i oči; takođe je štetno ako se proguta.

#### CLEANING

1. Prije čišćenja, isključite uređaj i pričekajte da se ohladi.

2. Očistite kućište uređaja vlažnom krpom. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

#### TEHNIČKI PODACI

Vrijeme punjenja: oko 2-3h preko DC5V 2A adaptera

Snaga: 30-50W

Ulazno punjenje: DC5V 1A/2A

Kapacitet baterije: 2x 2600mAh, 3.6V, Li-ion



**Zbog zaštite životne sredine.** Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere namenjene za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

**Servis** Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

## Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ  
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен

за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.

2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.

3. Уредот треба да се поврзе на USB приклучок со напон од 5V 1A/2A

4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за опремата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете ја оваа опрема во близина на кади, тушеви, базени или слични водни површини.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на пристапните површини на работниот уред може да биде висока кога работи опремата.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го апаратот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ракувајте со уредот со влажни раце.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот треба да се исклучува секогаш кога ќе се одложи.

12. Предупредување: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

13. Не го обвиткувајте електричниот кабел околу уредот.

14. Не користете го уредот додека се капете.

15. Не отстранувајте прашина или туѓи тела од внатрешноста на уредот користејќи остри или метални предмети.

16. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.)

17. Кабелот за напојување не треба да ги допира жешките делови на уредот и не треба да се наоѓа во близина на други извори на топлина.
18. Не допирајте ги жешките површини на уредот.
19. Откако ќе го исклучите уредот, оставете ја опремата да се олади пред да ја исчистите или складираате. Ве молиме почекајте доволно долго бидејќи загреаниот уред полека се лади.
20. Не користете агресивни детергенти во вид на емулзии, млека, пасти и слично за чистење на кукиштето, бидејќи тие, меѓу другото, може да ги отстранат информативните графички симболи како што се ваги, ознаки, предупредувачки знаци итн.
21. Не покривајте го уредот и не ги покривајте неговите отвори бидејќи тоа може да предизвика акумулација на топлина внатре, што може да резултира со оштетување или пожар.
22. Лакови и спрејови за коса содржат запаливи материи. Тие не смеат да се користат додека го користите уредот.
23. Не користете го уредот на луѓе кои спијат.
24. Не ставајте го уредот на влажна површина или облека додека работите.
25. За време на работата, валјакот се загрева до висока температура. Не допирајте жешки делови од уредот со голи раце и не дозволувајте контакт со скалпот, бидејќи тоа може да резултира со изгореници.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

- |                                       |                                         |
|---------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Копче за вклучување/исклучување    | 2. Копче за подесување на температурата |
| 3. Приказ                             | 4. Рачка                                |
| 5. Ролери покриен со керамичка облога | 6. Тока                                 |
| 7. Леверии                            | 8. Врв што не се загрева                |
| 9. Застанете                          | 10. Приклучок за полнење                |

#### КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

За најдобри резултати на виткање, користете го уредот на измиена, четкана и сува коса. За да спречите оштетување на косата, проверете дали температурата е соодветна за вашиот тип на коса.

1. Уредот треба да биде целосно наполнет пред да се вклучи.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Уредот не може да се користи кога е поврзан на напојување.

2. Вклучете го уредот со притискање на прекинувачот (1) околу 3 секунди. Уредот ќе се вклучи и на екранот (3) ќе се прикаже моменталното ниво на батеријата: 20%, 75% или 100%.

3. Притиснете го копчето за поставување температура (2) за да ја поставите саканата температура на 170°C, 190°C или 210°C. Избраната температура ќе се појави на екранот (3).

4. Избраната вредност ќе трепка додека не се постигне саканата температура. Почекајте 2 минути уредот да достигне работна температура.

5. Почнувајќи од врвот на главата, одберете мал дел од косата, исправете го и исчешлајте го.

6. Отворете ја бравата (6) со помош на рачката (7). Поставете го делот од косата така што краевите на косата се протегаат малку подалеку од стегачот. Затворете ја бравата (6).

7. Завиткајте дел од косата околу валјакот (5), почнувајќи од краевите на косата и работејќи кон главата.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Избегнувајте да го допирате скалпот со пеглата за виткање - тоа може да предизвика изгореници.

9. За силен ефект на виткање, држете дел од косата обвиткана околу пеглата за виткање +/- 10 секунди, или помалку за лесни кадрици или стегната коса.

10. По употреба, исклучете го виткачот со прекинувачот (1) со притискање 3 секунди. Потоа се трга на страна да се излади.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Уредот има функција за заклучување на температурата. За да го активирате, откако ќе ја поставите избраната температура, истовремено притиснете ги копчињата за вклучување/исклучување (1) и поставка за температура (2) и држете ги околу 3 секунди.

## ПОЛНЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Проверете дали вашиот уред е исклучен.

2. Проверете дали уредот е на тврда, стабилна површина.

3. Поврзете го уредот со вклучениот USB-кабел на USB полначот.

4. Процентот на батеријата што се полни ќе се појави на екранот (3).

5. Уредот е целосно наполнет кога дисплејот ќе престане да трепка 100%.

**ЗАБЕЛЕШКА:** За да спречите оштетување на батеријата, не ја полнете повеќе од 12 часа.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Уредот треба да се поврзе за да се полни веднаш штом на екранот се прикаже 20% полнење на батеријата.

Важни информации за безбедноста на батеријата

Уредот содржи вградена литиум-јонска (Li-Ion) батерија. Уредот не треба да се загрева, отвора, пробива, уништува или фрла во оган, бидејќи тоа може да предизвика истекување на електролит или експлозија на батеријата.

Ослободениот електролит е извор на корозија и може да биде токсичен. Може да предизвика изгореници на кожата и очите; штетно е и ако се проголта.

## ЧИСТЕЊЕ

1. Пред чистење, исклучете го уредот од струја и почекајте додека не се олади.

2. Исклучете го кукиштето на уредот со влажна крпа. Не го потопувајте уредот во вода или други течности.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Време на полнење: околу 2-3 часа преку адаптер DC5V 2A

Моќност: 30-50W

Влезно полнење: DC5V 1A/2A

Капацитет на батеријата: 2x 2600mAh, 3,6V, Li-ion



**За доброто на животната средина.** Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производителот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материји штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материји, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**

**Сервис** Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

# Korisnički priručnik (HR)

## OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom predviđenom svrhom.
3. Uređaj treba spojiti na USB utičnicu napona 5V 1A/2A
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti da ga koriste djeca ili osobe koje nisu upoznate s njim.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o tome kako koristiti upute za opremu o sigurnoj uporabi uređaja te su svjesni opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini kada, tuševa, bazena ili sličnih vodenih tijela.
7. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka dok oprema radi.
8. UPOZORENJE: Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
9. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
10. UPOZORENJE: Ne rukujte uređajem mokrih ruku.
11. UPOZORENJE: Uređaj treba isključiti svaki put kada ga odložite.
12. Upozorenje: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
13. Nemojte omotavati električni kabel oko uređaja.
14. Ne koristite uređaj tijekom kupanja.
15. Ne uklanjajte prašinu ili strana tijela iz unutrašnjosti uređaja oštrim ili metalnim predmetima.
16. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.)

17. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.
18. Ne dirajte vruće površine uređaja.
19. Nakon što isključite uređaj, ostavite opremu da se ohladi prije čišćenja ili spremanja. Pričekajte dovoljno dugo jer se zagrijani uređaj sporo hladi.
20. Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne deterdžente u obliku emulzija, mlijeka, pasta i sl. jer mogu, između ostalog, ukloniti informativne grafičke simbole kao što su ljestvice, oznake, znakovi upozorenja i sl.
21. Nemojte prekrivati uređaj niti prekrivati njegove otvore jer to može uzrokovati nakupljanje topline u unutrašnjosti, što može dovesti do oštećenja ili požara.
22. Lakovi za kosu i sprejevi sadrže zapaljive tvari. Ne smiju se koristiti tijekom korištenja uređaja.
23. Ne koristite uređaj na osobama koje spavaju.
24. Ne stavljajte uređaj na mokru površinu ili odjeću tijekom rada.
25. Tijekom rada valjak se zagrijava do visoke temperature. Ne dodirujte vruće dijelove uređaja golim rukama i ne dopustite kontakt s vlasištem jer to može dovesti do opekline.

#### OPIS UREĐAJA

- |                                        |                                     |
|----------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Tipka za uključivanje/isključivanje | 2. Tipka za podešavanje temperature |
| 3. Prikaz                              | 4. Ručka                            |
| 5. Valjak obložen keramičkim premazom  | 6. Kopča                            |
| 7. Poluga                              | 8. Vrh koji se ne zagrijava         |
| 9. Stanite                             | 10. Utičnica za punjenje            |

#### KORIŠTENJE UREĐAJA

Za najbolje rezultate kovrčanja koristite uređaj na opranoj, očešljanoj i suhoj kosi. Kako biste spriječili oštećenje kose, pobrinite se da temperatura odgovara vašem tipu kose.

1. Uređaj treba biti potpuno napunjen prije pokretanja.

NAPOMENA: Uređaj se ne može koristiti kada je priključen na napajanje.

2. Uključite uređaj pritiskom na prekidač (1) oko 3 sekunde. Uređaj će se uključiti, a na zaslonu (3) će se prikazati trenutna razina napunjenosti baterije: 20%, 75% ili 100%.

3. Pritisnite tipku za podešavanje temperature (2) za postavljanje željene temperature na 170°C, 190°C ili 210°C. Odabrana temperatura pojaviti će se na zaslonu (3).

4. Odabrana vrijednost će treperiti dok se ne postigne željena temperatura. Pričekajte 2 minute da uređaj postigne radnu temperaturu.

5. Počevši od vrha glave, odaberite mali dio kose, izravnajte ga i počesljajte.

6. Otvorite kopču (6) pomoću poluge (7). Postavite dio kose tako da krajevi kose malo izlaze izvan stezaljke. Zatvorite kopču (6).

7. Omotajte dio kose oko valjka (5), počevši od vrhova kose prema glavi.

NAPOMENA: Izbjegavajte dodirivanje vlasišta uvijačem za kosu - može izazvati opekline.

9. Za efekt jakih kovrča, držite dio kose omotan oko uvijača +/- 10 sekundi ili manje za lagane kovrče ili nakovrčanu kosu.

10. Nakon upotrebe uvijač isključite prekidačem (1) pritiskom na 3 sekunde. Zatim ostaviti sa strane da se ohladi.

**NAPOMENA:** Uređaj ima funkciju zaključavanja temperature. Za aktiviranje, nakon postavljanja odabrane temperature, istovremeno pritisnite tipke za uključivanje/isključivanje (1) i podešavanje temperature (2) i držite ih oko 3 sekunde.

#### PUNJENJE UREĐAJA

1. Provjerite je li vaš uređaj isključen.
2. Provjerite je li uređaj na tvrdoj, stabilnoj površini.
3. Priloženim USB kabelom spojite uređaj na USB punjač.
4. Postotak napunjenosti baterije pojaviti će se na zaslonu (3).
5. Uređaj je potpuno napunjen kada zaslon prestane treperiti 100%.

**NAPOMENA:** Kako biste spriječili oštećenje baterije, nemojte je puniti dulje od 12 sati.

**NAPOMENA:** Uređaj treba priključiti na punjenje čim zaslon pokaže 20% napunjenosti baterije.

#### Važne informacije o sigurnosti baterije

Uređaj sadrži ugrađenu litij-ionsku (Li-Ion) bateriju. Uređaj se ne smije zagrijavati, otvarati, bušiti, uništavati ili bacati u vatru jer to može uzrokovati curenje elektrolita ili eksploziju baterije.

Oslobodeni elektrolit je izvor korozije i može biti otrovan. Može izazvati opekline kože i očiju; štetno je i ako se proguta.

#### ČIŠĆENJE

1. Prije čišćenja isključite uređaj iz struje i pričekajte da se ohladi.
2. Očistite kućište uređaja vlažnom krpom. Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.

#### TEHNIČKI PODACI

Vrijeme punjenja: oko 2-3h preko DC5V 2A adaptera

Snaga: 30-50W

Ulazno punjenje: DC5V 1A/2A

Kapacitet baterije: 2x 2600mAh, 3.6V, Li-ion



**Za dobrobit okoliša.** Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako u uređaju ima baterija, potrebno ih je izvaditi i odvojeno odnijeti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**



**Servis** Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

## Керівництво користувача (UK)

### ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за

призначенням або неналежною експлуатацією.

2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.

3. Пристрій необхідно підключити до USB-розетки з напругою 5В 1А/2А

4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.

5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання можуть використовувати діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.

6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте це обладнання поблизу ванн, душів, басейнів або подібних водойм.

7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи обладнання.

8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте прилад та його шнур у недоступному для дітей місці.

9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не беріть пристрій мокрими руками.

11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пристрій слід вимикати кожного разу, коли його прибирають.

12. Попередження: не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

13. Не обмотуйте електричний кабель навколо пристрою.

14. Не використовуйте прилад під час купання.

15. Не видаляйте пил або сторонні тіла зсередини пристрою за допомогою гострих або металевих предметів.

16. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо)

17. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих частин пристрою і не

повинен знаходитися поблизу інших джерел тепла.

18. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.

19. Після вимкнення пристрою дайте йому охолонути перед чищенням або зберіганням. Будь ласка, зачекайте достатньо довго, оскільки нагрітий пристрій повільно остигає.

20. Не використовуйте для чищення корпусу агресивні мийні засоби у вигляді емульсій, молочків, паст тощо, оскільки вони, крім іншого, можуть видалити інформативні графічні символи, такі як шкали, маркування, попереджувальні знаки тощо.

21. Не накривайте пристрій і не закривайте його отвори, оскільки це може призвести до накопичення тепла всередині, що може призвести до пошкодження або пожежі.

22. Лаки для волосся та спреї містять легкозаймисті речовини. Їх не можна використовувати під час використання пристрою.

23. Не використовуйте пристрій на людях, які сплять.

24. Не кладіть пристрій на мокру поверхню або одяг під час роботи.

25. Під час роботи ролик нагрівається до високої температури. Не торкайтеся гарячих частин пристрою голими руками і не допускайте контакту зі шкірою голови, оскільки це може призвести до опіків.

#### ОПИС ПРИСТРОЮ

- |                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1. Кнопка увімкнення/вимкнення  | 2. Кнопка налаштування температури |
| 3. Дисплей                      | 4. Ручка                           |
| 5. Ролик з керамічним покриттям | 6. Пряжка                          |
| 7. Кредитне плече               | 8. Не нагрівається наконечник      |
| 9. Підставка                    | 10. Гніздо для зарядки             |

#### ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Для досягнення найкращих результатів завивки використовуйте пристрій на вимите, розчесане та сухе волосся. Щоб запобігти пошкодженню волосся, переконайтеся, що температура відповідає вашому типу волосся.

1. Перед запуском пристрій слід повністю зарядити.

ПРИМІТКА: Пристрій не можна використовувати, коли він підключений до джерела живлення.

2. Увімкніть пристрій, натиснувши перемикач (1) приблизно на 3 секунди. Пристрій увімкнеться, а на дисплеї (3) відобразиться поточний рівень заряду батареї: 20%, 75% або 100%.

3. Натисніть кнопку встановлення температури (2), щоб встановити бажану температуру 170°C, 190°C або 210°C. Вибрана температура з'явиться на дисплеї (3).

4. Вибране значення блиматиме, доки не буде досягнуто бажаної температури. Зачекайте 2 хвилини, поки пристрій досягне робочої температури.

5. Починаючи з маківки, виділіть невелику пасму волосся, розпряміть її та розчешіть.

6. Відкрийте пряжку (6) за допомогою важеля (7). Розмістіть пасмо волосся так, щоб кінці волосся трохи виходили за межі затискача. Закрийте пряжку (6).

7. Оберніть пасмо волосся навколо валика (5), починаючи з кінчиків волосся і просуваючись до голови.

ПРИМІТКА: не торкайтеся шкіри голови плойкою - це може призвести до опіків.

9. Для ефекту густих локонів тримайте пасмо волосся на плойці +/- 10 секунд або менше для легких локонів

або гофрованого волосся.

10. Після використання вимкніть плойку за допомогою перемикача (1), натиснувши його протягом 3 секунд. Потім відставте остигати.

**ПРИМІТКА:** пристрій має функцію блокування температури. Щоб увімкнути його, після встановлення обраної температури одночасно натисніть кнопки увімкнення/вимкнення (1) та налаштування температури (2) і утримуйте їх приблизно 3 секунди.

#### ЗАРЯДКА ПРИСТРОЮ

1. Переконайтеся, що ваш пристрій вимкнено.
2. Переконайтеся, що пристрій стоїть на твердій стійкій поверхні.
3. Підключіть пристрій до USB-зарядного пристрою за допомогою USB-кабелю, що входить у комплект.
4. На дисплеї (3) з'явиться відсоток зарядженості акумулятора.
5. Пристрій повністю заряджено, коли дисплей перестає блимати на 100%.

**ПРИМІТКА.** Щоб запобігти пошкодженню акумулятора, не заряджайте його більше 12 годин.

**ПРИМІТКА:** пристрій слід підключити до заряджання, як тільки на дисплеї з'явиться 20% заряду акумулятора.

Важлива інформація щодо безпеки акумулятора

Пристрій містить вбудований літій-іонний (Li-Ion) акумулятор. Пристрій не можна нагрівати, відкривати, проколувати, руйнувати або кидати у вогонь, оскільки це може призвести до витoku електроліту або вибуху батареї.

Вивільнений електроліт є джерелом корозії та може бути токсичним. Може викликати опіки шкіри та очей; це також шкідливо при ковтанні.

#### ОЧИЩЕННЯ

1. Перед чищенням відключіть пристрій від мережі та зачекайте, поки він охолоне.
2. Очистіть корпус пристрою вологою ганчіркою. Не занурюйте пристрій у воду чи інші рідини.

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Час зарядки: приблизно 2-3 години через адаптер DC5V 2A

Потужність: 30-50Вт

Вхідна зарядка: DC5V 1A/2A

Ємність акумулятора: 2x 2600mAh, 3.6V, Li-ion



**Заради довкілля.** Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та віднести на пункт збору та зберігання окремо. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у міські контейнери для сміття!!**

**Сервіс** Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

## Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ  
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Уређај треба да буде повезан на УСБ утичницу са напоном од 5В 1А/2А
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Немојте дозволити деци или особама које нису упознате са уређајем.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства како да користите упутства за опрему о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите ову опрему у близини када, тушева, базена или сличних водених површина.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Температура приступачних површина уређаја за рад може бити висока када опрема ради.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте руковати уређајем мокрим рукама.
11. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај треба искључити сваки пут када се одложи.
12. Упозорење: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
13. Не омотајте електрични кабл око уређаја.
14. Немојте користити уређај док се купате.
15. Не уклањајте прашину или страна тела из унутрашњости уређаја помоћу оштрих или металних предмета.
16. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.)
17. Кабл за напајање не би требало да додирује вруће делове уређаја и не би требало да се налази у близини других извора топлоте.
18. Не додирујте вруће површине уређаја.
19. Након што искључите уређај, пустите да се опрема охлади пре

чишћења или складиштења. Сачекајте довољно дуго јер се загрејани уређај полако хлади.

20. За чишћење кућишта немојте користити агресивне детерџенте у облику емулзија, млека, паста и сл., јер они између осталог могу уклонити информативне графичке симболе као што су ваге, ознаке, знакови упозорења итд.

21. Немојте покривати уређај нити покривати његове отворе јер то може довести до акумулације топлоте у унутрашњости, што може довести до оштећења или пожара.

22. Лакови за косу и спрејеви садрже запаљиве материје. Не смеју се користити док користите уређај.

23. Немојте користити уређај на људима који спавају.

24. Не стављајте уређај на мокру површину или одећу док ради.

25. Током рада, ваљак се загрева до високе температуре. Не додирујте вруће делове уређаја голим рукама и не дозволите контакт са кожом главе, јер то може довести до опекотина.

#### ОПИС УРЕЂАЈА

- |                                        |                                    |
|----------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Дугме за укључивање/искључивање     | 2. Дугме за подешавање температуре |
| 3. Дисплеј                             | 4. Дршка                           |
| 5. Ваљак прекривен керамичким премазом | 6. Копча                           |
| 7. Полука                              | 8. Врх који се не греје            |
| 9. Станите                             | 10. Утичница за пуњење             |

#### КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

За најбоље резултате увијања користите уређај на опраној, чешљаној и сувој коси. Да бисте спречили оштећење косе, уверите се да је температура тачна за ваш тип косе.

1. Уређај треба да буде потпуно напуњен пре покретања.

НАПОМЕНА: Уређај се не може користити када је прикључен на напајање.

2. Укључите уређај притиском на прекидач (1) око 3 секунде. Уређај ће се укључити и дисплеј (3) ће показати тренутни ниво батерије: 20%, 75% или 100%.

3. Притисните дугме за подешавање температуре (2) да подесите жељену температуру на 170°C, 190°C или 210°C. Одабрана температура ће се појавити на дисплеју (3).

4. Одабрана вредност ће трептати док се не достигне жељена температура. Сачекајте 2 минута да уређај достигне радну температуру.

5. Почевши од врха главе, изаберите мали део косе, исправите га и очешљајте.

6. Отворите копчу (6) помоћу полуге (7). Поставите део косе тако да се крајеви косе мало шире изван стезалке. Затворите копчу (6).

7. Омотајте део косе око ваљка (5), почевши од крајева косе и идете ка глави.

НАПОМЕНА: Избегавајте да додирујете власиште пеглом за косу - то може изазвати опекотине.

9. За ефекат јаке коврцаве, држите део косе омотан око пегле за увијање на +/- 10 секунди, или мање за светле коврце или увијену косу.

10. Након употребе, искључите увијач помоћу прекидача (1) притиском на 3 секунде. Затим оставите да се охлади.

НАПОМЕНА: Уређај има функцију закључавања температуре. Да бисте га активирали, након подешавања изабране температуре, истовремено притисните дугме за укључивање/искључивање (1) и подешавање

температуре (2) и држите их око 3 секунде.

### ПУЊЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Уверите се да је ваш уређај искључен.
2. Уверите се да је уређај на тврдој, стабилној површини.
3. Повежите уређај помоћу приложеног УСБ кабла на УСБ пуњач.
4. Проценат батерије која је напуњена појавиће се на дисплеју (3).
5. Уређај је потпуно напуњен када екран престане да трепери 100%.

НАПОМЕНА: Да бисте спречили оштећење батерије, немојте је пунити дуже од 12 сати.

НАПОМЕНА: Уређај треба да буде повезан на пуњење чим екран покаже 20% напуњености батерије.

Важне информације о безбедности батерије

Уређај садржи уграђену литијум-јонску (Ли-Ион) батерију. Уређај не треба загревати, отворати, бушити, уништавати или бацати у ватру, јер то може изазвати цурење електролита или експлозију батерије.

Ослобођени електролит је извор корозије и може бити токсичан. Може изазвати опекотине коже и очију; штетно је и ако се прогута.

### ЧИШЋЕЊЕ

1. Пре чишћења, искључите уређај и сачекајте док се не охлади.
2. Очистите кућиште уређаја влажном крпом. Не урањајте уређај у воду или друге течности.

### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Време пуњења: око 2-3х преко ДЦ5В 2А адаптера

Снага: 30-50В

Улазно пуњење: ДЦ5В 1А/2А

Капацитет батерије: 2к 2600мАх, 3.6В, Ли-ион



**Због животне средине.** Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и одложити одвојено на месту за сакупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати претњу по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожне болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**

**Сервис** Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

## الامس تخدم دة يل (AR)

شروط السلامة العامة

تعليمات هامة للسلامة

اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتباع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.

2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الغرض المقصود.

3. يجب توصيل الجهاز بمقبس USB بجهد 5 فولت 1 أمبير/2 أمبير.
4. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو حمامات السباحة أو المسطحات المائية المماثلة.
7. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها لجهاز التشغيل مرتفعة أثناء تشغيل الجهاز.
8. تحذير: احتفظ بالجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال.
9. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
10. تحذير: لا تتعامل مع الجهاز بأيدي مبتلة.
11. تحذير: يجب إيقاف تشغيل الجهاز في كل مرة يتم وضعه بعيدًا.
12. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
13. لا تقم بلف الكابل الكهربائي حول الجهاز.
14. لا تستخدم الجهاز أثناء الاستحمام.
15. لا تقم بإزالة الغبار أو الأجسام الغريبة من داخل الجهاز باستخدام أدوات حادة أو معدنية.
16. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر، الشمس، الخ).
17. يجب ألا يلمس سلك الطاقة الأجزاء الساخنة من الجهاز ويجب ألا يكون موجودًا بالقرب من مصادر الحرارة الأخرى.
18. لا تلمس الأسطح الساخنة بالجهاز.
19. بعد إيقاف تشغيل الجهاز، اتركه حتى يبرد قبل تنظيفه أو تخزينه. يرجى الانتظار لفترة كافية لأن الجهاز الساخن يبرد ببطء.
20. لا تستخدم المنظفات العدوانية على شكل مستحلبات أو حليب أو معاجين وما إلى ذلك لتنظيف السكن، لأنها قد تؤدي، من بين أمور أخرى، إلى إزالة الرموز الرسومية الإعلامية مثل المقاييس والعلامات وعلامات التحذير وما إلى ذلك.
21. لا تقم بتغطية الجهاز أو تغطية فتحاته لأن ذلك قد يتسبب في تراكم الحرارة بداخله مما قد يؤدي إلى تلفه أو نشوب حريق.
22. مثبتات الشعر والبخاخات تحتوي على مواد قابلة للاشتعال. ويجب عدم استخدامها أثناء استخدام الجهاز.
23. لا تستخدم الجهاز على الأشخاص النائمين.
24. لا تضع الجهاز على سطح مبلل أو ملابس أثناء التشغيل.

## 25. أثناء التشغيل، تسخن الأسطوانة إلى درجة حرارة عالية. لا تلمس الأجزاء الساخنة من الجهاز بيديك العاريتين ولا تسمح بملامسة فروة الرأس، لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث حروق.

### الاجهز و صف

- |                                                     |                           |
|-----------------------------------------------------|---------------------------|
| 1. الإي قاف/ال تشغ يل زر                            | 2. الحرارة درجة ضد بطزر   |
| 3. العرض                                            | 4. المة بض                |
| 5. مشبك 6، ال سد ير ام يك من ب قة ط مغطاة الأسطوانة |                           |
| 7. ال ذ فوذ                                         | 8. ال تسخن بن عدم ذ ص رجة |
| 9. ق ف                                              | 10. ال شحن مة بس          |

### استخدام الجهاز

للحصول على أفضل نتائج تجديد، استخدم الجهاز على الشعر المغسول والممشط والجاف. لمنع تلف الشعر، تأكد من أن درجة الحرارة مناسبة لنوع شعرك.

1. يجب شحن الجهاز بالكامل قبل البدء.
  - ملاحظة: لا يمكن استخدام الجهاز عندما يكون متصلاً بمصدر الطاقة.
  2. قم بتشغيل الجهاز بالضغط على المفتاح (1) لمدة 3 ثوانٍ تقريباً. سيتم تشغيل الجهاز وستعرض الشاشة (3) مستوى البطارية الحالي: 20% أو 75% أو 100%.
  3. اضغط على زر ضبط درجة الحرارة (2) لضبط درجة الحرارة المطلوبة على 170 درجة مئوية أو 190 درجة مئوية أو 210 درجة مئوية. ستظهر درجة الحرارة المحددة على الشاشة (3).
  4. سوف تومض القيمة المحددة حتى يتم الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة. انتظر دقيقتين حتى يصل الجهاز إلى درجة حرارة التشغيل.
  5. بدءاً من أعلى رأسك، حددي جزءاً صغيراً من الشعر، ثم قومي بتنعيمه وتمشيطه.
  6. افتح الإبزيم (6) باستخدام الرافعة (7). ضعي قسم الشعر بحيث تمتد أطراف الشعر قليلاً إلى ما بعد المشبك. أغلق الإبزيم (6).
  7. لفي جزءاً من الشعر حول الأسطوانة (5)، بدءاً من أطراف الشعر وصولاً إلى الرأس.
  - ملحوظة: تجنب لمس فروة رأسك بمكواة التجديد - فقد يسبب ذلك حروقاً.
  9. للحصول على تأثير تجديد كثيف، امسكي جزءاً من الشعر ملفوفاً حول مكواة التجديد لمدة +/- 10 ثوانٍ، أو أقل للتجديدات الخفيفة أو الشعر المجعد.
  10. بعد الاستخدام، قم بإيقاف تشغيل مكواة التجديد بالمفتاح (1) بالضغط عليها لمدة 3 ثوانٍ. ثم يترك جانباً ليبرد.
- ملاحظة: يحتوي الجهاز على وظيفة قفل درجة الحرارة. لتتشيطه، بعد ضبط درجة الحرارة المحددة، اضغط على زري التشغيل/الإيقاف (1) وإعداد درجة الحرارة (2) في نفس الوقت واستمر في الضغط عليهما لمدة 3 ثوانٍ تقريباً.

### شحن الجهاز

1. تأكد من إيقاف تشغيل جهازك.
2. تأكد من وضع الجهاز على سطح صلب وثابت.
3. قم بتوصيل الجهاز بشاحن USB باستخدام كابل USB المرفق.
4. ستظهر النسبة المئوية للبطارية المشحونة على الشاشة (3).
5. يتم شحن الجهاز بالكامل عندما تتوقف الشاشة عن الوميض بنسبة 100%.
- ملحوظة: لتجنب تلف البطارية، لا تقم بشحنها لمدة تزيد عن 12 ساعة.
- ملاحظة: يجب توصيل الجهاز بالشحن بمجرد أن تعرض الشاشة نسبة شحن البطارية بنسبة 20%.

### معلومات هامة حول سلامة البطارية

يحتوي الجهاز على بطارية ليثيوم أيون (Li-Ion) مدمجة. لا ينبغي تسخين الجهاز أو فتحه أو ثقبه أو تدميره أو إلقائه في النار، لأن ذلك قد يتسبب في تسرب الإلكتروليت أو انفجار البطارية. يعتبر الإلكتروليت المنطلق مصدراً للتآكل وقد يكون ساماً. قد يسبب حروقاً في الجلد والعينين؛ كما أنه ضار إذا ابتلع.

### تنظيف

1. قبل التنظيف، افصل الجهاز وانتظر حتى يبرد.
2. قم بتنظيف هيكل الجهاز بقطعة قماش مبللة. لا تغمر الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى.

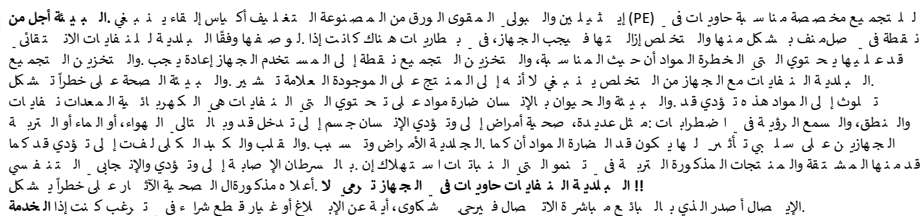
### البيانات الفنية

وقت الشحن: حوالي 2-3 ساعات عبر محول DC5V 2A

الطاقة: 30-50 واط

شحن الإدخال: DC5V 1A/2A

سعة البطارية: 26002 x ملي أمبير، 3.6 فولت، ليثيوم أيون



ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ  
Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI

DIQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyanı görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz 5V 1A/2A gərginlikli USB yuvasına qoşulmalıdır
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıqla bağlı təcrübəsi və ya biliyi olmayan insanlar tərəfindən istifadə oluna bilər. cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdır. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlığı vannalar, duşlar, hovuzlar və ya oxşar su obyektlərinin yaxınlığında istifadə etməyin.
7. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq işləyərkən işləyən cihazın əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.
8. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun şnurunu uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yaş əllərlə tutmayın.

11. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz hər dəfə kənara qoyulduqda söndürülməlidir.
12. Xəbərdarlıq: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
13. Elektrik kabelini cihazın ətrafına bükməyin.
14. Çimərkən cihazdan istifadə etməyin.
15. İti və ya metal əşyalarla cihazın içindən toz və ya yad cisimləri çıxarmayın.
16. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın.
17. Elektrik kabeli cihazın isti hissələrinə toxunmamalı və digər istilik mənbələrinin yaxınlığında yerləşdirilməməlidir.
18. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.
19. Cihazı söndürdükdən sonra onu təmizləməzdən və ya saxlamazdan əvvəl avadanlığın soyumasını gözləyin. Lütfən, kifayət qədər gözləyin, çünki qızdırılan cihaz yavaş-yavaş soyuyur.
20. Korpusun təmizlənməsi üçün emulsiyalar, südlər, pastalar və s. şəklində olan aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin, çünki onlar digər şeylərlə yanaşı, tərəzi, işarələr, xəbərdarlıq işarələri və s. kimi informativ qrafik simvolları da silə bilər.
21. Cihazı örtməyin və ya onun açılışlarını örtməyin, çünki bu, içəridə istilik toplaya bilər, bu da zədələnmə və ya yanğınla nəticələnə bilər.
22. Saç üçün laklar və spreylərin tərkibində tez alışan maddələr var. Cihazdan istifadə edərkən onlardan istifadə edilməməlidir.
23. Cihazı yatan insanlar üzərində istifadə etməyin.
24. Cihazı işləyərkən nəm səthin və ya paltarın üzərinə qoymayın.
25. İstismar zamanı roller yüksək temperatura qədər qızdırılır. Cihazın isti hissələrinə çılpaq əllərlə toxunmayın və baş dərisinə toxunmayın, çünki bu, yanıqlara səbəb ola bilər.

#### CİHAZIN TƏSVİRİ

- |                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Yandırma/söndürmə düyməsi       | 2. Temperaturun tənzimlənməsi düyməsi |
| 3. Ekran                           | 4. Tutacaq                            |
| 5. Keramika örtüklə örtülmüş rulon | 6. Toka                               |
| 7. Leverage                        | 8. Qızdırmayan ucluq                  |
| 9. Dayanmaq                        | 10. Doldurma yuvası                   |

#### CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏK

Ən yaxşı qıvrım nəticələri üçün cihazı yuyulmuş, fırçalanmış və quru saçlarda istifadə edin. Saçların zədələnməsinin qarşısını almaq üçün temperaturun saç tipinizə uyğun olduğundan əmin olun.

1. Cihaz işə başlamazdan əvvəl tam doldurulmalıdır.

QEYD: Cihaz enerji təchizatına qoşulduqda istifadə edilə bilməz.

2. Düyməni (1) təxminən 3 saniyə basaraq cihazı yandırın. Cihaz açılacaq və display (3) cari batareya səviyyəsini göstərəcək: 20%, 75% və ya 100%.

3. İstədiyiniz temperaturu 170°C, 190°C və ya 210°C-yə təyin etmək üçün temperaturun tənzimlənməsi düyməsini (2) basın. Ekranda (3) seçilmiş temperatur görünəcək.
  4. İstədiyiniz temperatura çatana qədər seçilmiş dəyər yanib-sönəcək. Cihazın işləmə istiliyinə çatana qədər 2 dəqiqə gözləyin.
  5. Başınızın yuxarı hissəsindən başlayaraq, saçın kiçik bir hissəsini seçin, düzəldin və tarayın.
  6. Qolu (7) istifadə edərək toqqanı (6) açın. Saç hissəsini elə yerləşdirin ki, saçın ucları sıxacdan bir qədər kənara çıxsin. Toqqanı (6) bağlayın.
  7. Saçın bir hissəsini rulonun (5) ətrafına sarın, saçın uclarından başlayaraq başa doğru hərəkət edin.
- QEYD: Saç dərinizə buruqla toxunmaqdan çəkinin - bu yanıqlara səbəb ola bilər.
9. Ağır qıvrım effekti üçün saçın bir hissəsini buruq ütüyə sarın +/- 10 saniyə və ya yüngül qıvrımlar və ya qıvrılmış saçlar üçün daha az saxlayın.
  10. İstifadə etdikdən sonra qıvrıcını açarlar (1) 3 saniyə basaraq söndürün. Sonra soyuması üçün kənara qoyun.
- QEYD: Cihazın temperatur kilidi funksiyası var. Onu aktivləşdirmək üçün seçilmiş temperaturu təyin etdikdən sonra yandırma/söndürmə düyməsini (1) və temperaturun tənzimlənməsi düyməsini (2) eyni anda basın və onu təxminən 3 saniyə saxlayın.

## CİHAZIN DOLDURULMASI

1. Cihazınızın söndürüldüyünə əmin olun.
  2. Cihazın sərt, dayanıqlı səthdə olduğundan əmin olun.
  3. Cihazı daxil edilmiş USB kabel ilə USB şarj cihazına qoşun.
  4. Ekranda (3) doldurulan batareyanın faizi görünəcək.
  5. Ekran 100% yanib-sönməyi dayandırdıqda cihaz tam doldurulur.
- QEYD: Batareyanın zədələnməsinin qarşısını almaq üçün onu 12 saatdan çox doldurmayın.
- QEYD: Ekranda batareyanın 20% doldurulması görünən kimi cihaz şarja qoşulmalıdır.

Vacib batareya təhlükəsizliyi məlumatı

Cihazda daxili litium-ion (Li-Ion) batareyası var. Cihazı qızdırmaq, açmaq, deşmək, məhv etmək və ya oda atmaq olmaz, çünki bu, elektrolit sızmasına və ya batareyanın partlamasına səbəb ola bilər.

Buraxılan elektrolit korroziya mənbəyidir və zəhərli ola bilər. Dərinin və gözlərin yanmasına səbəb ola bilər; udulsa da zərərli deyil.

## TƏMİZLİK

1. Təmizləməzdən əvvəl cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və soyuyana qədər gözləyin.
2. Cihazın korpusunu nəm parça ilə təmizləyin. Cihazı suya və ya digər mayelərə batırmayın.

## TEXNİKİ MƏLUMAT

Doldurma vaxtı: DC5V 2A adapteri ilə təxminən 2-3 saat

Güc: 30-50W

Giriş doldurulması: DC5V 1A/2A

Akkumulyatorun tutumu: 2x 2600mAh, 3.6V, Li-ion



**Ətraf mühitə zərər.** Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tanaffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**

**Xidmət** Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət barədə məlumat vermək istəyirsinizsə, lütfən, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

# Manuali i përdorimit (SQ)

## KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmtimin e shkaktuar nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk janë në përputhje me qëllimin e synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet me një prizë USB me një tension prej 5V 1A/2A
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni këtë pajisje pranë vaskave, dusheve, pishinave ose trupave të ngjashëm me ujë.
7. PARALAJMËRIM: Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të një pajisjeje funksionale mund të jetë e lartë kur pajisja është në punë.
8. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen dhe kordonin e saj jashtë mundësive të fëmijëve.
9. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
10. PARALAJMËRIM: Mos e trajtoni pajisjen me duar të lagura.
11. PARALAJMËRIM: Pajisja duhet të fiket sa herë e vihet larg.
12. Paralajmërim: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
13. Mos e mbështillni kabllon elektrike rreth pajisjes.
14. Mos e përdorni pajisjen gjatë banjës.
15. Mos hiqni pluhurin ose trupat e huaj nga brenda pajisjes duke përdorur

objekte të mprehta ose metalike.

16. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.)

17. Kordoni i rrymës nuk duhet të prekë pjesët e nxehta të pajisjes dhe nuk duhet të vendoset pranë burimeve të tjera të nxehtësisë.

18. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.

19. Pasi ta fikni pajisjen, lëreni pajisjen të ftohet përpara se ta pastroni ose ta ruani. Ju lutemi prisni mjaftueshëm sepse pajisja me ngrohje ftohet ngadalë.

20. Mos përdorni detergjentë agresivë në formë emulsioni, qumështi, paste etj. për të pastruar kapakun, pasi ato, ndër të tjera, mund të heqin simbolet grafike informuese si peshore, shenja, shenja paralajmëruese etj.

21. Mos e mbuloni pajisjen ose mos i mbuloni hapjet e saj pasi kjo mund të shkaktojë akumulimin e nxehtësisë brenda, gjë që mund të rezultojë në dëmtim ose zjarr.

22. Llakët dhe spërkatjet e flokëve përmbajnë substanca të ndezshme. Ato nuk duhet të përdoren gjatë përdorimit të pajisjes.

23. Mos e përdorni pajisjen te njerëzit që janë duke fjetur.

24. Mos e vendosni pajisjen në një sipërfaqe ose veshje të lagur gjatë përdorimit.

25. Gjatë funksionimit, rul nxehtet deri në një temperaturë të lartë. Mos prekni pjesët e nxehta të pajisjes me duar të zhveshura dhe mos lejoni kontakt me lëkurën e kokës, pasi kjo mund të rezultojë në djegie.

#### PËRSHKRIMI I PAJISJES

- |                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Butoni i ndezjes/fikjes          | 2. Butoni i cilësimit të temperaturës |
| 3. Ekran                            | 4. Doreza                             |
| 5. Rul i mbuluar me veshje qeramike | 6. Prapa                              |
| 7. Leva                             | 8. Maje pa ngrohje                    |
| 9. Qëndroni                         | 10. Prizë karikimi                    |

#### PËRDORIMI I PAJISJES

Për rezultatet më të mira të kaçurrelave, përdorni pajisjen në flokë të larë, të krehur dhe të thatë. Për të parandaluar dëmtimin e flokëve, sigurohuni që temperatura të jetë e përshtatshme për llojin tuaj të flokëve.

1. Pajisja duhet të karikohet plotësisht përpara se të ndizet.

SHËNIM: Pajisja nuk mund të përdoret kur është e lidhur me furnizimin me energji elektrike.

2. Ndizni pajisjen duke shtypur çelësin (1) për rreth 3 sekonda. Pajisja do të ndizet dhe ekran (3) do të tregojë nivelin aktual të baterisë: 20%, 75% ose 100%.

3. Shtypni butonin e cilësimit të temperaturës (2) për të vendosur temperaturën e dëshiruar në 170°C, 190°C ose 210°C. Temperatura e zgjedhur do të shfaqet në ekran (3).

4. Vlera e zgjedhur do të pulsojë derisa të arrihet temperatura e dëshiruar. Prisni 2 minuta që pajisja të arrijë temperaturën e funksionimit.

5. Duke filluar nga maja e kokës, zgjidhni një pjesë të vogël të flokëve, drejtijini dhe krehni.

6. Hapni shtrëngimin (6) duke përdorur levën (7). Vendoseni pjesën e flokëve në mënyrë që skajet e flokëve të

shtrihen pak përtej kapësës. Mbyllni shtrëngimin (6).

7. Mbështilteni një pjesë të flokëve rreth rrotullës (5), duke filluar nga majat e flokëve dhe duke shkuar deri në kokë.

SHËNIM: Shmangni prekjën e kokës me hekurin për kaçurrela - mund të shkaktojë djegie.

9. Për një efekt të rëndë kaçurrela, mbajeni një pjesë të flokëve të mbështjellë rreth hekurit për kaçurrela për +/- 10 sekonda, ose më pak për kaçurrela të lehta ose flokë të shtrënguar.

10. Pas përdorimit, fikni hekurin për kaçurrela me çelësin (1) duke e shtypur për 3 sekonda. Më pas lëreni mënjatë të ftohet.

SHËNIM: Pajisja ka një funksion të bllokimit të temperaturës. Për ta aktivizuar, pasi të keni vendosur temperaturën e zgjedhur, shtypni njëkohësisht butonat e ndezjes/fikjes (1) dhe të cilësimit të temperaturës (2) dhe mbajini për rreth 3 sekonda.

## KARKIMI I PAJISJES

1. Sigurohuni që pajisja juaj të jetë e fikur.

2. Sigurohuni që pajisja të jetë në një sipërfaqe të fortë dhe të qëndrueshme.

3. Lidhjeni pajisjen me karikuesin USB me kabllo USB të përfshirë.

4. Përqindja e baterisë së ngarkuar do të shfaqet në ekran (3).

5. Pajisja ngarkohet plotësisht kur ekrani ndalon së pulsuar 100%.

SHËNIM: Për të parandaluar dëmtimin e baterisë, mos e karikoni për më shumë se 12 orë.

SHËNIM: Pajisja duhet të lidhet për t'u karikuar sapo ekrani të tregojë ngarkesën e baterisë 20%.

Informacion i rëndësishëm për sigurinë e baterisë

Pajisja përmban një bateri të integruar litium-jon (Li-Ion). Pajisja nuk duhet të nxehtet, hapet, shpohet, shkatërrohet ose hidhet në zjarr, pasi kjo mund të shkaktojë rrjedhje të elektrolitit ose shpërthim të baterisë.

Elektroliti i lëshuar është një burim korrozioni dhe mund të jetë toksik. Mund të shkaktojë djegie në lëkurë dhe sy; është gjithashtu i dëmshëm nëse gjelltit.

## PASTRIMI

1. Përpara pastrimit, shkëputeni pajisjen nga priza dhe prisni derisa të ftohet.

2. Pastroni kutinë e pajisjes me një leckë të lagur. Mos e zhytni pajisjen në ujë ose lëngje të tjera.

## TË DHËNAT TEKNIKE

Koha e karikimit: rreth 2-3 orë nëpërmjet përshtatësit DC5V 2A

Fuqia: 30-50 W

Karikimi i hyrjes: DC5V 1A/2A

Kapaciteti i baterisë: 2x 2600mAh, 3.6V, Li-ion



**Për hir të mjedisit.** Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë grumbullimi dhe magazinimi veçmas. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zemrës. dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!!**

**Shërbimi** Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

# ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები

უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები

წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულებას.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული USB სოკეტთან 5V 1A/2A ძაბვით.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.
5. გაფრთხილება: ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან ადამიანებს, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობის ქვეშ იმყოფებიან ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.
6. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა აბანოებთან, საშხაპეებთან, საცურაო აუზებთან ან მსგავსი წყლის ობიექტებთან

ახლოს.

7. გაფრთხილება: ოპერაციული მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი, როდესაც მოწყობილობა მუშაობს.

8. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

9. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

10. გაფრთხილება: არ ატაროთ მოწყობილობა სველი ხელებით.

11. გაფრთხილება: მოწყობილობა უნდა გამორთოთ ყოველი გადადებისას.

12. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

13. არ შემოახვიოთ ელექტრო კაბელი მოწყობილობაზე.

14. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ბანაობის დროს.

15. არ ამოიღოთ მტვერი ან უცხო სხეულები მოწყობილობის შიგნიდან ბასრი ან ლითონის საგნების გამოყენებით.

16. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.შ.)

17. დენის კაბელი არ უნდა ეხებოდეს მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს და არ უნდა იყოს განთავსებული სითბოს სხვა წყაროებთან ახლოს.

18. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.

19. მოწყობილობის გამორთვის შემდეგ, დასუფთავებამდე ან შენახვამდე მოწყობილობას მიეცით საშუალება გაცივდეს. გთხოვთ დაელოდოთ საკმარისად დიდხანს, რადგან გაცხელებული მოწყობილობა ნელა გაცივდება.

20. არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები ემულსიების, რძის, პასტების და ა.შ სახით კორპუსის გასასუფთავებლად, რადგან მათ შეუძლიათ, სხვა საკითხებთან ერთად, ამოიღონ ინფორმაციული გრაფიკული სიმბოლოები, როგორიცაა სასწორები, ნიშნები, გამაფრთხილებელი ნიშნები და ა.შ.

21. არ დაფაროთ მოწყობილობა და არ დაფაროთ მისი ღიობები,

რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს სითბოს დაგროვება მოწყობილობის შიგნით, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება ან ხანძარი.

22. თმის ლაქები და სპრეი შეიცავს აალებადი ნივთიერებებს. ისინი არ უნდა იქნას გამოყენებული მოწყობილობის გამოყენებისას.

23. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა მძინარე ადამიანებზე.

24. არ დადოთ მოწყობილობა სველ ზედაპირზე ან ტანსაცმელზე მუშაობისას.

25. ექსპლუატაციის დროს როლიკერი თბება მაღალ ტემპერატურამდე. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს შიშველი ხელებით და არ დაუშვათ სკალპთან კონტაქტი, რადგან ამან შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს.

მოწყობილობის აღწერა

- |                                         |                                  |
|-----------------------------------------|----------------------------------|
| 1. ჩართვა/გამორთვის ღილაკი              | 2. ტემპერატურის დაყენების ღილაკი |
| 3. ჩვენება                              | 4. სახელური                      |
| 5. როლიკერი დაფარული კერამიკული საფარით | 6. ბალთა                         |
| 7. ბერკეტი                              | 8. არაგამათბობელი წვერი          |
| 9. დადებითი                             | 10. დამტენი სოკეტი               |

მოწყობილობის გამოყენება

დახვევის საუკეთესო შედეგისთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა დაბანო, დავარცხნილ და მშრალ თმაზე. თმის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, დარწმუნდით, რომ ტემპერატურა სწორია თქვენი თმის ტიპისთვის.

1. ჩართვამდე მოწყობილობა სრულად უნდა იყოს დამუხტული.
2. შენიშვნა: მოწყობილობის გამოყენება შეუძლებელია, როდესაც ის დაკავშირებულია კვების წყაროსთან.
3. ჩართეთ მოწყობილობა გადამრთველზე (1) დაჭერით დაახლოებით 3 წამის განმავლობაში. მოწყობილობა ჩაირთვება და ეკრანი (3) აჩვენებს ბატარეის მიმდინარე დონეს: 20%, 75% ან 100%.
3. დააჭირეთ ტემპერატურის დაყენების ღილაკს (2), რომ დააყენოთ სასურველი ტემპერატურა 170°C, 190°C ან 210°C. არჩეული ტემპერატურა გამოჩნდება ეკრანზე (3).
4. არჩეული მნიშვნელობა ციმციმდება სასურველი ტემპერატურის მიღწევამდე. დაელოდეთ 2 წუთს, რომ მოწყობილობამ სამუშაო ტემპერატურამდე მიაღწიოს.
5. თავის ზემოდან დაწყებული შვარჩით თმის მცირე ნაწილი, გაისწორეთ და დაივარცხნეთ.
6. გახსენით ბალთა (6) ბერკეტის გამოყენებით (7). მოათავსეთ თმის მონაკვეთი ისე, რომ თმის ბოლოები ოდნავ გასცდეს სამაგრს. დახურეთ ბალთა (6).
7. შემოიხვიეთ თმის ნაწილი ლილვაკზე (5), დაწყებული თმის ბოლოებიდან და აწიეთ ზევით.
- შენიშვნა: მორიდეთ თქვენს სკალპს დახვევის უთოთი შეხებას - შესაძლოა დამწვრობა გამოიწვიოს.
9. მკვეთრი დახვევის ეფექტისთვის დაიჭირეთ დასახვევი უთოზე შემოხვეული თმის მონაკვეთი +/- 10 წამის განმავლობაში, ან ნაკლები, ღია ხვეულების ან დახვეული თმისთვის.
10. გამოყენების შემდეგ გამორთეთ დახვევის უთო გადამრთველით (1) 3 წამის განმავლობაში დაჭერით. შემდეგ გააჩერეთ გასაგრილებლად.

შენიშვნა: მოწყობილობას აქვს ტემპერატურის დაბლოკვის ფუნქცია. მის გასააქტიურებლად, არჩეული

ტემპერატურის დაყენების შემდეგ დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის (1) და ტემპერატურის დაყენების (2) ღილაკებს ერთდროულად და გააჩერეთ დაახლოებით 3 წამის განმავლობაში.

მოწყობილობის დამუხტვა

1. დარწმუნდით, რომ თქვენი მოწყობილობა გამორთულია.
2. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა მყარ, სტაბილურ ზედაპირზეა.
3. შეაერთეთ მოწყობილობა USB დამტენთან თანდართული USB კაბელით.
4. დატენილი ბატარეის პროცენტი გამოჩნდება ეკრანზე (3).
5. მოწყობილობა სრულად იტენება, როდესაც ეკრანი შეწყვეტს ციმციმს 100%.

შენიშვნა: ბატარეის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, არ დატენოთ იგი 12 საათზე მეტი ხნის განმავლობაში.

შენიშვნა: მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული დასატენად, როგორც კი ეკრანზე გამოჩნდება ბატარეის 20% დატენვა.

ბატარეის უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინფორმაცია

მოწყობილობა შეიცავს ჩამენებული ლითიუმ-იონურ (Li-Ion) ბატარეას. არ შეიძლება მოწყობილობის გაცხელება, გახსნა, პუნქცია, განადგურება ან ცეცხლში ჩაგდება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროლიტის გაჟონვა ან ბატარეის აფეთქება.

გამოთავისუფლებული ელექტროლიტი არის კოროზიის წყარო და შეიძლება იყოს ტოქსიკური.

შეიძლება გამოიწვიოს კანისა და თვალების დამწვრობა; ის ასევე საზიანოა გადაყლაპვის შემთხვევაში.

დასუფთავება

1. გაწმენდამდე გამორთეთ მოწყობილობა და დაელოდეთ სანამ გაცივდება.
2. გაწმინდეთ მოწყობილობის კორპუსი ნესტიანი ქსოვილით. არ ჩაყაროთ მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში.

ტექნიკური მონაცემები

დატენვის დრო: დაახლოებით 2-3 სთ DC5V 2A ადაპტერის საშუალებით

სიმძლავრე: 30-50 W

შეყვანის დამუხტვა: DC5V 1A/2A

აკუმულატორის მოცულობა: 2x 2600 mAh, 3.6V, Li-ion

**გარემოს გულისთვის.** მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში.

გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემაჯალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენი, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰერის დაზიანება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ გადაადგით მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!!**

**სერვისი** თუ გსურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე პრობლემას, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.



## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacja serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ odpodowowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



## AFTER SALE SERVICE NOTICE

|     |                                                                                                                                                              |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GB  | If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.                                            |
| DE  | Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.                       |
| FR  | Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.                    |
| ES  | Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.                                          |
| PT  | Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.                       |
| LT  | Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.                                            |
| LV  | Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.                                   |
| EST | Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.                                                         |
| HU  | Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.                                  |
| BS  | Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.                                           |
| RO  | Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.                                |
| CZ  | Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.                                      |
| RU  | Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.                       |
| GR  | Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.                       |
| MK  | Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.                        |
| NL  | Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.                 |
| SL  | Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.                                            |
| FI  | Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.                                                             |
| PL  | W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon. |
| IT  | Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| HR  | Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| SV  | Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.                                          |
| DK  | Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.                                       |
| UA  | Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.                                      |
| SR  | Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.                                          |
| SK  | Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.                                  |
| AR  | إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.                                                             |
| BG  | Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.                   |
| AZ  | Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.                                          |
| ALB | Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.                          |
| KA  | თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.                                     |